

# EN User Manual

## LED face mask light therapy.

Model: MML

Thank you for purchasing our product. Please read the user manual carefully before first use. You should keep the manual for later reference as it contains important information.

### Package contents

1. LED mask
2. USB-A - USB-C power cable
3. Mounting band
4. User Manual

Check if the product is not damaged. Damaged equipment can be taken back to the point of purchase for repair or replacement in the case of damage and defects attributable to the product itself. For environmental protection purposes, dispose of the packaging in appropriate recycling containers. The packaging should not come into the hands of children. For the safety of children, please do not leave freely any accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.). Risk of suffocation!

### Intended use

The device is used for facial light therapy and should only be used for cosmetic purposes, i.e. skin care. The product is intended for domestic, indoor use and cannot be used for professional purposes. The product is not waterproof and cannot be used while bathing or showering.

### Safety precautions

- Read the instructions carefully before use. Non-compliance with these instructions may be dangerous or illegal.
- The device should only be used for its intended purpose.
- The product is designed for facial skin care. It is not intended for laboratory or industrial use. It is not a medical device.
- Application time on the face must not exceed 20 minutes (for one session)
- Do not use in people with heart disease, patients with pacemakers or other electronic medical devices, people who drink alcohol and children
- The packaging is not a toy. After unpacking the product, keep the packaging away from the reach of children.
- The device is not a toy, make sure that it is not within the reach of children and they cannot play with it. The product is intended for adults.
- This product may only be repaired by a qualified manufacturer's service or an authorised service centre. Repair of the device by an unqualified service or by an unauthorised service centre may result in damage to the device and loss of warranty.
- The manufacturer is not responsible for any damage caused by self-modifications.
- Never use the product if it is damaged.
- Protect the device from damage due to falling and strong shocks.
- Prevent water from getting into the device. Do not immerse in water or other liquids. Do not use near sinks, bathtubs or other containers filled with water.
- Do not use on damaged, irritated skin, with active inflammatory lesions, herpes, after fresh treatments (acids, laser, micro-needling)
- If an allergic skin reaction occurs during or after using the product, discontinue use and consult a doctor.
- Use the device at room temperature.
- Wash and dry hands before use.
- Do not use on wet hair
- Do not look directly at the emitted light
- Don't sleep in a mask, don't use while charging
- The effect of the device may vary depending on skin type, extent and frequency of use.
- Do not use in case of burns, post-traumatic infections or other skin problems.
- The product is not suitable for pregnant women.
- For hygienic reasons, the device should only be used by one person.
- When charging the battery, connect the device in such a way that the cable cannot be pinched, doesn't hang, or lie on sharp edges.
- Plug the device into an easily accessible socket so that it can be quickly disconnected from the power supply in the event of an emergency.
- The AC adapter is not included, connect the power cable to the sources according to the parameters specified in the specification.
- In the event of disturbing noise or smoke coming from the device, unplug it immediately.
- Use a dry and soft cloth or a slightly damp cloth (not soaked in chlorine or solvents) to clean the device.
- Do not use highly acidic or alkaline agents.

### Battery safety precautions:

- The device is powered by a built-in rechargeable battery, integral to the device, and is not within the scope of replacement by the user.
- Avoid exposing batteries to extremely low or high temperatures (below 10°C / 50°F or above 45°C / 113°F). Extreme temperatures can affect the battery life span.
- Keep batteries away from liquids and metal objects as this may lead to complete or partial damage.
- Use the battery only for its intended purpose. Do not destroy, damage or throw batteries into the fire – this can be dangerous and may cause fire. Explosion hazard!
- Ingesting batteries may be fatal! Keep them away from children and pets. Seek medical attention immediately if you swallow a battery.
- Do not dispose of used or damaged batteries with household waste. They must be handed over to a designated recycling point in the local municipality.

- Do not dismantle, modify or short-circuit the battery terminals!
- Before first use, charge the battery in accordance with the operating instructions.

**NOTE:** If you do not use the device for an extended period, charge it at least once every 3 months nonetheless. Do not allow the battery to discharge completely.

**NOTE:** The battery is non-replaceable and is an integral part of the device. Do not attempt to replace it.

## Construction

### 1. FUNCTION BUTTON



### 2. POWER SOCKET



A function button allows you to switch the mask on and off and also change the colour of the light.

## Technical specification

battery:	Li-poly 3.7V --- 400 mAh 1.48 Wh
Power supply:	5V --- 1A
charging port :	USB-C charging port
Number of light modes:	7 light modes
Dimensions:	22.8 cm x 18.3 cm x 13.5 cm

## Types of lights and their operation

**RED LIGHT:** stimulates fibroblasts to produce collagen and elastin, promotes healing, reduces fine lines and improves blood circulation and skin radiance.

**GREEN LIGHT:** soothes the skin, helps even out skin tone and gently promotes the reduction of post-inflammatory hyperpigmentation. **BLUE LIGHT:** has an anti-acne effect by acting on *C. acnes* bacteria, reducing inflammation and the number of blemishes. **VIOLET/BLUE-VIOLET LIGHT:** a combination of red and blue, it combines an anti-acne effect with gentle regeneration and support for the brightening of acne marks. **LIGHT BLUE (CYAN):** soothes irritation and redness, promotes skin comfort after treatments. **LIGHT GREEN:** a variant of green with a soothing, toning and unifying effect. **WHITE LIGHT:** broad spectrum (all colours), general mode for brightening and balancing the appearance of the skin.

## Recommended combinations

For active acne - blue followed by (optionally) purple or a short session of red; for anti-ageing and for glow - red alone or red followed by white; for hyperpigmentation and uneven skin tone - green/light green alternating with red (e.g. every other day); for sensitive skin or after treatments - light blue (cyan) or green in shorter sessions.

## Safety instructions:

Use on clean, dry skin; session 10-20 minutes, 3-5 times a week for at least 6-8 weeks; protect eyes, especially under blue and violet light; apply moisturising/antioxidant serum when finished; discontinue if irritated; avoid while taking photosensitising medication and consult use with your doctor if you have a skin/eye condition.

## Charging the device battery

Before first use, charge the device's battery. Connect the USB-A plug of the power cable to a power source with the specifications indicated, 5V ---. Plug the other end of the cable with a USB-C plug into the power socket on the device. Then plug the charger into a mains socket, the charging indicator, the LED located under the function button will light up red (the LED lights up very softly). When fully charged, the indicator light under the function button will go out. Install the mounting band on all 4 brackets on the mask.

**NOTE! The charger is not included.**

## Use

To switch the device on or off, press and hold the function key. Once the device is switched on, a blue LED will light up under the button and the LED mask will start in red light mode. Changing the LED light is possible by pressing the function button. The light changes sequentially: red, green, blue, violet, light green, blue, white. The mask is recommended not to be used for more than 20 minutes at a time or more than once a day. Prepare your face, apply make-up remover, cleanse and dry your face, you can apply a light serum don't use with thick, oil-based cosmetics. Remove any jewellery from your face. Apply the mask, adjust the straps so that the mask fits firmly but without pressure. Close your eyes, switch on the device and select the appropriate mode.

**Don't sleep in a mask and don't use while charging.**

## Maintenance and storage

Clean the device thoroughly after each use. Turn off the appliance. Use a dry and soft cloth or a slightly damp cloth (not soaked in chlorine or solvents) to clean the device. The device is not waterproof and cannot be submerged or rinsed with water. Do not clean with caustic chemicals. Observe general health and safety regulations and exercise particular caution when cleaning. Do not perform maintenance while the device is charging. Store the device in a dry, ventilated place, away from heat sources. If you do not intend to use the products for a long time, it is advisable to store them in their original packaging.

## Disposal



The device is labelled with the symbol of a crossed-out rubbish bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The products marked with this symbol should not be disposed of with other household waste after their time of use. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to the designated point where such hazardous

waste is recycled. Collecting this type of waste separately and ensuring it is properly processed contributes to the conservation of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a positive impact on human health and the environment. In order to obtain information on where and how to dispose of waste electronic equipment responsibly and in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.



In accordance with EU Regulation 2023/1542 on batteries and waste batteries, this product is marked with a crossed-out rubbish bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product should not be disposed of with normal household waste, but treated in accordance with the directive and local regulations. Batteries must not be thrown out with unsorted municipal waste. Users must use the available battery waste collection network that enables return, recycling, and disposal. In the EU, the collection and recycling of batteries is subject to separate procedures. To learn more about local battery recycling procedures, contact your municipality, waste management authority or landfill site.

## Explanation of symbols



The product complies with European technical standards defined as harmonised European Standards. The device complies with the directive 2014/30/EU. The declaration of conformity and the CE marking were issued.



The symbol means that the product must not be disposed of with other household waste. Any electrical equipment that is not recycled pollutes the air, soil and groundwater. The Polish law prohibits, under penalty of a fine, combining electrical and electronic equipment with other waste.



The symbol indicates the type of material used for the packaging - corrugated cardboard.



The symbol indicates the recyclability of the packaging.



The symbol indicates that you should read the instruction manual before use.

## Device manufacturer

### TelForceOne S.A.,

ul. Krakowska 119 Street, 50-428 Wrocław, Poland

Hotline: (+48 71) 71 77 400, e-mail: info@telforceone.com, www.telforceone.pl

Made in China

## PL Instrukcja obsługi

Maska LED do twarzy terapia światłem.

Model: MML

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszego wglądu, gdyż zawiera ważne informacje.

### Zawartość opakowania

- Maska LED
- Kabel zasilający USB-A – USB-C
- Opaska montażowa
- Instrukcja obsługi

Sprawdź czy produkt nie jest uszkodzony. Uszkodzony sprzęt można odnieść do punktu, w którym dokonano jego zakupu, celem naprawy bądź wymiany na nowy w przypadku uszkodzeń i wad wynikających z przyczyn tkwiących w samym produkcie. Mając na uwadze dobro środowiska opakowanie produktu należy wyrzucić do odpowiednich pojemników selektywnej zbiórki odpadów. Opakowanie nie powinno trafić w ręce dzieci. Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!

### Przeznaczenie produktu

Urządzenie służy do terapii światłem twarzy, należy go stosować wyłącznie do celów kosmetycznych tj. pielęgnacji skóry. Produkt przeznaczony jest do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń, nie może być używany do celów profesjonalnych. Produkt nie jest wodoodporny, nie może być używany podczas kąpieli czy podczas prysznicy.

### Zasady bezpiecznego użytkowania

- Przed użyciem zapoznaj się uważnie z podanymi w instrukcji wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Produkt przeznaczony jest do pielęgnacji skóry twarzy. Nie jest przeznaczony do użytku laboratoryjnego, przemysłowego. Nie jest urządzeniem medycznym.
- Czas stosowania na twarzy nie może przekroczyć 20 minut (dla jednej sesji)
- Nie stosować u osób z chorobami serca, pacjentów z rozrusznikiem serca lub innymi elektronicznymi urządzeniami medycznymi, osób pijących alkohol oraz dzieci
- Opakowanie nie jest zabawką. Zaraz po rozpakowaniu trzymaj je z dala od dzieci.
- Urządzenie nie jest zabawką, zwracaj uwagę aby dzieci nie bawiły się nim. Produkt przeznaczony dla osób dorosłych.

- Naprawiać ten produkt może wyłącznie wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany serwis lub przez nieautoryzowany punkt serwisowy grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane samodzielnymi modyfikacjami.
- Nie wolno używać produktu, gdy jest uszkodzony.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Chronić przed dostaniem się wody do wnętrza urządzenia. Nie zanurzać w wodzie lub innych płynach. Nie stosować w pobliżu umywalk, wanien lub innych pojemników napełnionych wodą.
- Nie używać na uszkodzonej, podrażnionej skórze, przy aktywnych zmianach zapalnych, opryszczce, po świeżych zabiegach (kwasy, laser, mikroigły)
- Jeżeli w trakcie lub po użyciu produktu wystąpi reakcja alergiczna skóry, należy przerwać użytkowanie i skonsultować się z lekarzem.
- Urządzenie stosować w warunkach temperatury pokojowej.
- Przed użyciem umyć i osuszyć ręce.
- Nie używać na mokrych włosach
- Nie patrz bezpośrednio w diody
- Nie śpij w masce, nie używaj podczas ładowania
- Efekt działania urządzenia może różnić się w zależności od rodzaju skóry, zakresu i częstotliwości użytkowania.
- Nie stosować w przypadku oparzeń, infekcji pourazowych czy innych problemów skórnych.
- Produkt nie odpowiedni dla kobiet w ciąży.
- Ze względów higienicznych urządzenie powinno być używane przez tylko jedną osobę.
- Podczas ładowania baterii urządzenie podłączyć w taki sposób, aby przewód nie mógł być przytrzaśnięty, nie zwiśać, nie leżeć na ostrych krawędziach.
- Urządzenie podłączyć do łatwo dostępnego gniazda, aby w razie zagrożenia szybko odłączyć urządzenie od zasilania.
- Zasilacz sieciowy nie jest dołączony do zestawu, kabel zasilający podłączyć do źródeł zgodnie z parametrami określonymi w specyfikacji.
- W razie niepokojących dźwięków, dymu natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.
- Do czyszczenia urządzenia używaj suchej i miękkiej ściereczki lub lekko wilgotnej ściereczki (nie nasączoną chłorkami ani rozpuszczalnikami).
- Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.

## Zasady bezpiecznego użytkowania baterii

- Urządzenie zasilane jest przez wbudowaną baterię nadająca się do powtórnego naładowania, stanowi integralną, nie jest w zakresie wymiary przez użytkownika.
- Unikaj wystawiania baterii na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 10°C / 50°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na ich żywotność.
- Unikaj narażenia baterii na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego ich uszkodzenia.
- Baterii używaj tylko zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie niszc, nie uszkodzaj ani nie wrzucaj do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Połknięcie baterii może być śmiertelne! Trzymaj je z dala od dzieci i zwierząt domowych. Natychmiast zwróć się po pomoc medyczną, jeśli połkniesz baterię.
- Zużytych lub uszkodzonych baterii nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Należy przekazać je do jednego z punktów selektywnej zbiórki, wyznaczonych w gminie.
- Nie demontuj ani nie modyfikuj baterii, nie otwieraj, nie zwieraj zacisków zasilających!
- Przed pierwszym użytkowaniem naładuj baterię zgodnie z instrukcją obsługi.

**UWAGA:** Jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, ładuj je przynajmniej raz na 3 miesiące. Nie dopuść do całkowitego rozładowania.

**UWAGA:** Bateria urządzenia jest niewymienialna i stanowi jego integralną część. Nie wolno podejmować prób jej wymiany.

## Budowa (ilustracja na stronie nr 2)

1. Przycisk funkcyjny; 2. Gniazdo zasilania; Przycisk funkcyjny pozwala włączyć i wyłączyć maskę a także zmieniać kolor światła.

### Specyfikacja

Bateria:	Li-poly 3,7V --- 400 mAh 1,48 Wh
Zasilanie:	5V --- 1 A
Port ładowania:	USB-C
Ilość trybów światła:	7 trybów światła
Wymiary:	22,8 cm × 18,3 cm × 13,5 cm

### Rodzaje światła i ich działanie

**ŚWIATŁO CZERWONE:** stymuluje fibroblasty do produkcji kolagenu i elastyny, wspiera gojenie, zmniejsza drobne zmarszczki i poprawia ukrwienie oraz blask skóry. **ŚWIATŁO ZIELONE:** koł skórę, pomaga wyrównywać koloryt i delikatnie wspiera redukcję przebarwień pozapalnych. **ŚWIATŁO NIEBIESKIE:** działa przeciwtrądzikowo poprzez oddziaływanie na bakterie *C. acnes*, zmniejsza stany zapalne i liczbę wykwitów. **ŚWIATŁO FIOLETOWE/NIEBIESKO-FIOLETOWE:** połączenie czerwonego i niebieskiego, łączy efekt antytrądzikowy z łagodną regeneracją i wspomaganie rozjaśniania śladów po trądzikowych. **ŚWIATŁO JASNONIEBIESKIE (CYJAN):** łagodzi podrażnienia i zaczerwienienia, wspiera komfort skóry po zabiegach. **ŚWIATŁO JASNOZIELONE:** wariant zieleni o działaniu kojącym, tonującym i ujednoliciającym koloryt. **ŚWIATŁO BIAŁE:** szerokie spektrum („wszystkie kolory”), tryb ogólny dla rozświetlenia i równoważenia wyglądu skóry.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

## Rekomendowane połączenia

Przy aktywnym trądziku – niebieskie, a następnie (opcjonalnie) fioletowe lub krótka sesja czerwonego; w celu przeciwstarzeniowym i dla „glow” – czerwone samodzielnie lub czerwone, po którym można włączyć tryb biały; przy przebarwieniach i nierównym kolorystyce – zielone/jasnozielone naprzemiennie z czerwonym (np. co drugi dzień); przy skórze wrażliwej lub po zabiegach – jasnoniebieskie (cyjan) albo zielone w krótszych sesjach.

## Wskazówki bezpieczeństwa:

używaj na czystą, suchą skórę; sesja 10–20 minut, 3–5 razy w tygodniu przez co najmniej 6–8 tygodni; zabezpieczaj oczy, zwłaszcza przy świetle niebieskim i fioletowym; po zakończeniu aplikacji serum nawilżające/antyoxydacyjne; przerwij w razie podrażnienia; unikaj podczas stosowania leków fotouczulających i w przypadku chorób skóry/oczu skonsultuj użycie z lekarzem.

## Ładowanie baterii urządzenia

Przed pierwszym użyciem naładuj baterię urządzenia. Podłącz wtyczkę USB-A przewodu zasilającego do źródła zasilania o parametrach wskazanych w specyfikacji, napięciu 5V $\pm$ . Drugi koniec przewodu z wtyczką USB-C wepnij do gniazda zasilania w urządzeniu. Następnie podłącz ładowarkę do gniazdzka sieciowego, wskaźnik ładowania, dioda umieszczona pod przyciskiem funkcyjnym zaświeci się na czerwono (dioda świeci bardzo delikatnym światłem). Po pełnym naładowaniu dioda kontrolna pod przyciskiem funkcyjnym zgaśnie. Zainstaluj opaskę montażową na wszystkich 4 uchwytych na masce.

**UWAGA! Ładowarka nie jest dołączona do zestawu.**

## Użytkowanie

Abym włączyć lub wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny. Po włączeniu pod przyciskiem zaświeci się dioda na kolor niebieski oraz maska LED uruchomi się w trybie światła czerwonego. Zmiana światła LED możliwa jest poprzez naciśnięcie przycisku funkcyjnego. Zmiana światła następuje sekwencyjnie: czerwony, zielony, niebieski, fioletowy, jasno zielony, błękitny, biały. Maskę zaleca się używać nie dłużej niż 20 min. jednorazowo ani częściej niż 1 raz dziennie. Przygotuj skórę twarzy, zastosuj demakijaż, oczyść i osusz twarz, można zastosować lekkie serum nie stosuj z grubą, olejową warstwą kosmetyków. Zdejmij biżuterię z twarzy. Nałóż maskę, dopasuj paski tak by maska przylegała stabilnie ale bez ucisku. Zamknij oczy, włącz urządzenie i wybierz odpowiedni tryb. Nie śpij w masce i nie używaj podczas ładowania.

## Konserwacja i przechowywanie

Po każdym użyciu należy dokładnie oczyścić urządzenie. Wyłącz urządzenie. Do czyszczenia urządzenia używaj suchej i miękkiej ściereczki lub lekko wilgotnej ściereczki (nie nasączoną chlorkami ani rozpuszczalnikami). Urządzenie nie jest wodoodporne, nie można zanurzać w wodzi ani splukiwać wodą. Nie czyść przy użyciu środków chemicznych. Podczas czyszczenia należy przestrzegać ogólnych przepisów BHP oraz zachować szczególną ostrożność. Nie wykonuj konserwacji podczas ładowania urządzenia. Urządzenie należy przechowywać w suchym, wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Jeśli nie zamierzają Państwo używać produktów przez dłuższy czas, zaleca się przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

## Utylizacja



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować waz wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.



Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać baterii razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem..

## Objaśnienie symboli



Wyrób jest zgodny z europejskimi normami technicznymi określonymi jako zharmonizowane Normy Europejskie. Jest zgodny z dyrektywą 2014/30/UE. Wydano deklarację zgodności i oznaczono znakiem CE.



Symbol oznacza, iż produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt elektryczny nie poddany recyklingowi zanieczyszcza powietrze, glebę i wody gruntowe. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.



Symbol oznacza rodzaj materiału wykorzystanego do produkcji opakowania – tektura falista.



Symbol oznacza przydatność opakowania do recyklingu.



Symbol oznacza, iż przed użyciem, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

## Producent urządzenia

### TelForceOne S.A.,

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polska; Infolinia: (+48 71) 71 77 400, e-mail: info@telforceone.com, www.telforceone.pl  
Wyprodukowano w Chinach

## FR Mode d'emploi

Masque LED pour le visage – thérapie par la lumière

Modèle: MML

Merci d'avoir acheté notre produit. Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure, car il contient des informations importantes.

### Contenu de l'emballage

1. Masque LED
2. Câble d'alimentation USB-A – USB-C
3. Bande de fixation
4. Mode d'emploi

Veuillez vérifier si le produit n'est pas endommagé. Un appareil défectueux peut être retourné au point de vente pour réparation ou échange, en cas de dommages ou de défauts inhérents au produit. Dans un souci de respect de l'environnement, jetez l'emballage dans les conteneurs appropriés de tri sélectif. L'emballage ne doit pas être laissé entre les mains des enfants. Pour leur sécurité, tenez les éléments d'emballage (sacs plastiques, cartons, polystyrène, etc.) hors de leur portée. Risque d'étouffement !

### Destination du produit

Cet appareil est conçu pour la thérapie par la lumière du visage et doit être utilisé exclusivement à des fins cosmétiques, pour le soin de la peau. Il est destiné à un usage domestique en intérieur et ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles. Le produit n'est pas étanche et ne doit pas être utilisé pendant le bain ou la douche.

### Règles de sécurité d'utilisation

- Avant utilisation, lisez attentivement les instructions. Le non-respect de ces consignes peut être dangereux ou illégal.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément à sa destination.
- Ce produit est destiné au soin de la peau du visage. Il n'est pas conçu pour un usage industriel, de laboratoire ou médical.
- Le temps d'application sur le visage ne doit pas dépasser 20 minutes par séance.
- Ne pas utiliser chez les personnes souffrant de maladies cardiaques, porteuses de stimulateurs cardiaques ou d'autres dispositifs médicaux électroniques, chez les personnes ayant consommé de l'alcool ou chez les enfants.
- L'emballage n'est pas un jouet. Tenez-le éloigné des enfants immédiatement après le déballage.
- L'appareil n'est pas un jouet : veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec. Produit destiné aux adultes.
- Seul le service agréé ou un centre de service autorisé par le fabricant peut effectuer des réparations. Une réparation non autorisée peut endommager l'appareil et annuler la garantie.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant de modifications non autorisées.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.
- Protéger le produit contre les chutes et les chocs.
- Protéger l'intérieur de l'appareil contre l'eau. Ne pas immerger dans l'eau ni dans d'autres liquides. Ne pas utiliser à proximité d'un lavabo, d'une baignoire ou d'un récipient rempli d'eau.
- Ne pas utiliser sur une peau endommagée, irritée, présentant des lésions inflammatoires actives, de l'herpès ou après des soins récents (acides, laser, micro-aiguilles).
- En cas de réaction cutanée ou allergique pendant ou après l'utilisation, arrêtez immédiatement et consultez un médecin.
- Utiliser l'appareil à température ambiante.
- Se laver et sécher les mains avant utilisation.

- Ne pas utiliser sur cheveux mouillés.
- Ne pas regarder directement les LED.
- Ne pas dormir avec le masque et ne pas l'utiliser pendant la charge.
- L'efficacité peut varier selon le type de peau, la fréquence et la durée d'utilisation.
- Ne pas utiliser en cas de brûlures, infections ou autres problèmes cutanés.
- Produit non adapté aux femmes enceintes.
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne.
- Pendant la charge, positionnez le câble de façon à éviter qu'il soit pincé, suspendu ou en contact avec des arêtes vives.
- Branchez l'appareil sur une prise facilement accessible afin de pouvoir le déconnecter rapidement en cas d'urgence.
- L'adaptateur secteur n'est pas inclus. Connectez le câble d'alimentation à une source conforme aux spécifications techniques.
- En cas de bruits inhabituels ou de fumée, débranchez immédiatement l'appareil.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec ou légèrement humide (sans solvants ni produits chlorés).
- Ne pas utiliser de produits fortement acides ou alcalins.

## Sécurité de la batterie

- L'appareil est alimenté par une batterie rechargeable intégrée, non remplaçable par l'utilisateur.
- Évitez l'exposition à des températures extrêmes (inférieures à 10 °C / 50 °F ou supérieures à 45 °C / 113 °F).
- Évitez le contact avec des liquides ou des objets métalliques, qui pourrait endommager la batterie.
- Utilisez la batterie uniquement selon sa destination. Ne pas endommager, perforez ou jeter au feu. Risque d'explosion !
- L'ingestion de la batterie peut être mortelle. Tenez-la éloignée des enfants et animaux domestiques. En cas d'ingestion, contactez immédiatement les services médicaux.
- Ne jetez pas les batteries usagées avec les déchets ménagers. Déposez-les dans un point de collecte sélective.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, chargez-le au moins une fois tous les 3 mois.
- La batterie est intégrée et ne peut pas être remplacée. Ne tentez aucune intervention.
- Chargez la batterie conformément aux instructions avant la première utilisation.

## Structure (illustration page 2)

1. bouton fonction 2. gniazdo zasilania — prise d'alimentation; Le bouton multifonction permet d'allumer, d'éteindre et de changer la couleur de la lumière.

## Spécifications

Batterie:	Li-Poly 3,7V — 400 mAh 1,48 Wh
Alimentation:	5V — 1A
Port de charge:	USB-C
Modes de lumière:	7
Dimensions:	22,8 cm × 18,3 cm × 13,5 cm

## Types de lumière et effets

**ROUGE:** stimule les fibroblastes pour produire collagène et élastine, favorise la cicatrisation, réduit les rides fines et améliore la circulation et l'éclat. **VERT:** apaise la peau, aide à unifier le teint et à atténuer les taches post-inflammatoires. **BLEU:** agit contre l'acné (bactéries C. acnes), réduit l'inflammation et les lésions. **VIOLET/BLEU-VIOLET:** combine les effets du rouge et du bleu, anti-acné et régénérant doux. **CYAN (BLEU CLAIR):** apaise les irritations et rougeurs, apporte confort après soins. **VERT CLAIR:** effet apaisant, tonifiant et uniformisant. **BLANC:** spectre complet, éclaircit et équilibre l'aspect général de la peau.

## Recommandations d'utilisation

**ACNE ACTIVE:** lumière bleue, puis (en option) violette ou une courte séance rouge. **ANTI-AGE / ECLAT:** rouge seul ou suivi de blanc. **TACHES ET TEINT IRREGULIER:** alternance vert/vert clair et rouge. **PEAU SENSIBLE OU POST-TRAITEMENT:** cyan ou vert en séances plus courtes.

## Conseils de sécurité:

Utilisez sur peau propre et sèche, 10–20 min, 3 à 5 fois par semaine pendant au moins 6 à 8 semaines. Protégez les yeux, surtout avec la lumière bleue ou violette. Appliquez un sérum hydratant/antioxydant après. Arrêtez en cas d'irritation. Évitez en cas de photosensibilisation médicamenteuse ou de maladies cutanées/oculaires — consultez un médecin.

## Chargement de la batterie

Avant la première utilisation, chargez la batterie. Branchez l'extrémité USB-A du câble sur une source 5V — conforme aux spécifications. Connectez l'extrémité USB-C à l'appareil. La LED sous le bouton s'allume en rouge pendant la charge. Une fois la charge terminée, elle s'éteint. Installez ensuite la bande de fixation sur les 4 crochets du masque. Chargeur non inclus.

## Utilisation

Pour allumer ou éteindre, maintenez le bouton multifonction enfoncé. Au démarrage, la LED sous le bouton s'allume en bleu et la lumière rouge s'active. Changez la couleur en appuyant brièvement : rouge → vert → bleu → violet → vert clair → cyan → blanc. Utilisez le masque max. 20 minutes par séance et 1 fois par jour. Nettoyez et séchez le visage avant utilisation, retirez maquillage et bijoux, appliquez un sérum léger si souhaité (pas de textures grasses). Ajustez la sangle pour un maintien confortable, fermez les yeux, sélectionnez le mode et démarrez la séance. Ne pas dormir avec le masque ni l'utiliser pendant la charge.

## Entretien et stockage

Nettoyez soigneusement l'appareil après chaque utilisation. Éteignez-le. Utilisez un chiffon doux sec ou légèrement humide (sans solvants ni chlore). L'appareil n'est pas étanche. Ne pas immerger ni rincer à l'eau. Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs. Respectez les consignes de sécurité pendant le nettoyage. Conservez dans un endroit sec et ventilé, à l'écart des sources de chaleur. Pour un stockage prolongé, conservez dans l'emballage d'origine.

## Élimination



Cet appareil porte le symbole de la poubelle barrée, conformément à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux DEEE. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. L'utilisateur doit le déposer dans un point de collecte agréé pour recyclage. Le recyclage adéquat protège les ressources naturelles et la santé humaine. Pour connaître les points de collecte, contactez les autorités locales ou le point de vente.



Conformément au Règlement (UE) 2023/1542, la batterie porte également le symbole de la poubelle barrée. Les batteries doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur. Ne pas les jeter avec les déchets non triés.

## Explication des symboles



Le produit est conforme aux normes européennes harmonisées (directive 2014/30/UE) et porte le marquage CE.



Symbole poubelle barrée: ne pas jeter avec les ordures ménagères.



Symbole carton ondulé: matériau de l'emballage.



Symbole recyclage: emballage recyclable.



Symbole livre: lire le mode d'emploi avant utilisation.

## Fabricant

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Pologne; infoline : (+48 71) 71 77 400; e-mail : [info@telforceone.com](mailto:info@telforceone.com); site web: [www.telforceone.pl](http://www.telforceone.pl)  
Fabriqué en Chine

## DE bedienungsanleitung

### LED-Gesichtsmaske Lichttherapie

#### Modell: MML

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Anwendung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Referenz auf, da sie wichtige Informationen enthält.

### Lieferumfang

1. LED-Maske
2. USB-A zu USB-C Ladekabel
3. Befestigungsband
4. Bedienungsanleitung

Überprüfen Sie, ob das Produkt unbeschädigt ist. Beschädigte Geräte können an den Verkaufsort zurückgegeben werden, um Reparatur oder Austausch zu erhalten, falls Schäden auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bitte entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht in den entsprechenden Sammelbehältern. Die Verpackung darf nicht in Kinderhände gelangen. Halten Sie Verpackungsteile (Plastiktüten, Kartons, Styropor etc.) wegen Erstickungsgefahr von Kindern fern!

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

## Produktbestimmung

Das Gerät dient der Lichttherapie im Gesichtsbereich und ist ausschließlich für kosmetische Zwecke, also Hautpflege, bestimmt. Das Produkt ist für den Hausgebrauch in Innenräumen vorgesehen und darf nicht professionell verwendet werden. Das Produkt ist nicht wasserfest und darf nicht während des Badens oder Duschens benutzt werden.

## Sicherheitsbestimmungen

- Lesen Sie vor Gebrauch alle Hinweise sorgfältig durch. Missachtung kann gefährlich oder gesetzeswidrig sein.
- Das Gerät nur gemäß Bestimmung verwenden.
- Das Produkt ist nur für die Hautpflege im Gesicht bestimmt. Kein Labor-, Industrie- oder medizinisches Gerät.
- Die Anwendungsdauer darf 20 Minuten pro Sitzung nicht überschreiten.
- Nicht verwenden bei Herzkrankheiten, Herzschrittmacher oder anderen medizinischen elektronischen Geräten, bei Alkoholkonsum und bei Kindern.
- Verpackung ist kein Spielzeug. Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Gerät ist kein Spielzeug; Kinder dürfen nicht damit spielen. Nur für Erwachsene.
- Reparaturen nur durch qualifizierten Herstellerservice oder autorisierte Servicestellen. Eigenmächtige Reparaturen führen zum Garantieverlust.
- Hersteller haftet nicht für Schäden durch unautorisierte Modifikationen.
- Nicht verwenden, wenn das Gerät beschädigt ist.
- Gerät vor Stürzen und starken Erschütterungen schützen.
- Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen. Nicht in Wasser tauchen oder in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder anderen Wasserbehältern verwenden.
- Nicht auf verletzter, gereizter Haut oder bei aktiven Entzündungen, Herpes oder direkt nach kosmetischen Behandlungen (Säuren, Laser, Microneedling) anwenden.
- Bei allergischen Reaktionen sofort Gebrauch einstellen und Arzt konsultieren.
- Gerät nur bei Raumtemperatur verwenden.
- Hände vor Gebrauch waschen und trocknen.
- Nicht auf nassem Haar verwenden.
- Nicht direkt in die LEDs schauen.
- Nicht während des Aufladens verwenden und nicht damit schlafen.
- Wirkung kann je nach Hauttyp und Anwendungsdauer variieren.
- Nicht bei Verbrennungen, Hautinfektionen oder anderen Hautproblemen verwenden.
- Nicht für Schwangere geeignet.
- Aus hygienischen Gründen nur von einer Person benutzen.
- Beim Laden darauf achten, dass Kabel nicht eingeklemmt, nicht hängend oder auf scharfen Kanten liegt.
- Gerät an gut zugängliche Steckdose anschließen, um im Notfall schnell trennen zu können.
- Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Kabel nur mit Quellen gemäß Spezifikation verbinden.
- Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Rauch Gerät sofort vom Strom trennen.
- Zur Reinigung nur weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch verwenden (kein Chlor oder Lösungsmittel).
- Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

## Sicherheitsbestimmungen für den Akku

- Das Gerät wird von einem eingebauten, wiederaufladbaren Li-Polymer-Akku versorgt, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann.
- Akku nicht extremen Temperaturen aussetzen (unter 10 °C oder über 45 °C), da dies die Lebensdauer beeinträchtigt.
- Akku vor Kontakt mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen schützen.
- Akku nur bestimmungsgemäß verwenden. Nicht zerstören, beschädigen oder verbrennen – Explosionsgefahr!
- Akku nicht verschlucken. Von Kindern und Haustieren fernhalten. Bei Verschlucken sofort medizinische Hilfe suchen.
- Entsorgung oder beschädigte Akkus nicht mit Hausmüll entsorgen, sondern an Sammelstellen abgeben.
- Akku nicht demontieren, nicht öffnen oder Kurzschluss verursachen!
- Wenn Gerät längere Zeit nicht genutzt wird, mindestens alle 3 Monate aufladen, um vollständige Entladung zu vermeiden.
- Akku ist fest verbaut und darf nicht ausgetauscht werden.
- Vor erstem Gebrauch Akku vollständig aufladen.

## Aufbau (Abbildung auf Seite 2)

1. Funktionstaste; 2. Stromanschluss; Der Funktionstaster dient zum Ein- und Ausschalten sowie zum Wechseln der Lichtfarbe.

## Technische Daten

Batterie:	Li-polymer 3,7 V --- 400 mAh 1,48 Wh
Stromversorgung:	5 V --- 1 A
Ladeanschluss:	USB-C
Anzahl der Lichtmodi:	7
Maße:	22,8 cm × 18,3 cm × 13,5 cm

## Lichtfarben und Wirkungen

**ROTES LICHT:** regt Fibroblasten zur Kollagen- und Elastinproduktion an, unterstützt Heilung, reduziert feine Fältchen, verbessert Durchblutung und Hautglanz.

**GRÜNES LICHT:** beruhigt die Haut, gleicht den Hautton aus, unterstützt leichte Reduktion von postinflammatorischen Pigmentflecken. **BLAUES LICHT:** wirkt gegen Akne durch Bekämpfung von *C. acnes* Bakterien, reduziert Entzündungen und Hautunreinheiten. **VIOLETTES/BLAU-VIOLETTES LICHT:** Kombination aus Rot und Blau, verbindet Akne-Behandlung mit sanfter Regeneration und Aufhellung von Aknenarben. **HELLBLAU (CYAN):** lindert Irritationen und Rötungen, unterstützt Hautkomfort nach Behandlungen. **HELLGRÜN:** beruhigend, tonisierend und gleichmäßig im Hautton. **WEIßES LICHT:** Vollspektrum („alle Farben“), allgemeiner Modus zur Hautaufhellung und -ausgleich.

## Empfohlene Kombinationen

**BEI AKTIVER AKNE:** blaues Licht, anschließend (optional) violettes oder kurze rote Sitzung. **ANTI-AGING UND GLOW:** rotes Licht allein oder rot gefolgt von weißem Licht schützen. **NACH ANWENDUNG FEUCHTIGKEITSSPENDENDES/ANTIOXIDATIVES SERUM** auftragen. Bei Hautreizungen Anwendung abbrechen. Nicht verwenden bei fotosensibilisierenden Medikamenten oder Haut-/Augenerkrankungen ohne ärztliche Beratung.

## Sicherheitshinweise bei Anwendung:

Auf saubere, trocknere Haut verwenden. Sitzung 10–20 Minuten, 3–5 Mal pro Woche für mindestens 6–8 Wochen. Augen besonders bei blauem und violettem Licht schützen. Nach Anwendung feuchtigkeitsspendendes/antioxidatives Serum auftragen. Bei Hautreizungen Anwendung abbrechen. Nicht verwenden bei fotosensibilisierenden Medikamenten oder Haut-/Augenerkrankungen ohne ärztliche Beratung.

## Akku laden

Vor Erstgebrauch Akku vollständig laden. USB-A-Stecker des Ladekabels an eine Stromquelle mit 5V $\overline{\text{---}}$  anschließen. USB-C-Stecker in das Gerät stecken. Netzadapter an Steckdose anschließen. Während des Ladens leuchtet die Kontroll-LED unter dem Funktionstaster rot (sehr schwach). Nach vollständiger Ladung erlischt die LED. Befestigungsbänder an allen 4 Halterungen der Maske anbringen.

**ACHTUNG! Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten.**

## Anwendung

Zum Ein-/Ausschalten Taste lang drücken. Beim Einschalten leuchtet die LED unter dem Taster blau und die Maske startet mit rotem Licht. Lichtfarbe durch kurzes Drücken der Taste wechseln: rot  $\rightarrow$  grün  $\rightarrow$  blau  $\rightarrow$  violett  $\rightarrow$  hellgrün  $\rightarrow$  hellblau  $\rightarrow$  weiß. Maske maximal 20 Minuten pro Anwendung, höchstens 1 Mal täglich verwenden. Gesicht reinigen, trocknen, evtl. leichtes Serum auftragen (keine dicken öligen Schichten). Schmuck entfernen. Maske anlegen, Bänder so einstellen, dass Maske stabil, aber ohne Druck sitzt. Augen schließen, Gerät einschalten und gewünschten Modus wählen. Nicht während des Ladens verwenden und nicht im Schlaf tragen.

## Reinigung und Aufbewahrung

Nach Gebrauch Gerät ausschalten und mit trockenem oder leicht feuchtem, weichem Tuch reinigen (kein Chlor oder Lösungsmittel). Nicht in Wasser tauchen oder abspülen. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden. Bei der Reinigung Sicherheitsvorschriften beachten. Reinigung nicht während des Ladens durchführen. An einem trockenen, gut belüfteten Ort fern von Wärmequellen aufbewahren. Bei längerer Nichtbenutzung in Originalverpackung lagern.

## Entsorgung



Das Gerät ist mit dem durchgestrichenen Mülltonnensymbol gekennzeichnet gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer muss das Gerät an geeigneten Sammelstellen für Recycling abgeben. Die richtige Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit. Informationen über Sammelstellen erhalten Sie bei örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsstellen oder Händlern.



Gemäß Verordnung (EU) 2023/1542 ist die Batterie mit einem durchgestrichenen Mülleimersymbol gekennzeichnet. Batterien dürfen nicht mit Hausmüll entsorgt werden und müssen getrennt gesammelt und recycelt werden. Für Informationen wenden Sie sich bitte an örtliche Behörden oder Recyclingstellen.

## Symbolerklärung



CE-Zeichen: Produkt entspricht europäischen technischen Normen (2014/30/EU).



Durchgestrichenes Mülltonnensymbol: Produkt und Batterien nicht im Hausmüll entsorgen.



Wellpappensymbol: Verpackung aus Wellpappe.



Recycling-Symbol: Verpackung ist recyclebar.



Buchsymbol: Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.

## Hersteller

TelForceOne S.A.,

Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polen; Hotline: (+48 71) 71 77 400; E-Mail: info@telforceone.com; www.telforceone.pl

Hergestellt in China

## ES Manual de instrucciones

Máscara facial LED para terapia de luz

Modelo: MML

Gracias por comprar nuestro producto. Por favor, lea atentamente este manual antes de usar el dispositivo por primera vez. Guarde este manual para futuras consultas, ya que contiene información importante.

### Contenido del paquete

1. Máscara LED
2. Cable de carga USB-A a USB-C
3. Cinta de sujeción
4. Manual de instrucciones

Revise que el producto esté en perfectas condiciones. En caso de daño debido a defectos de fabricación, puede devolverlo al punto de venta para reparación o reemplazo. Deseche el embalaje de manera responsable en los contenedores correspondientes. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños, ya que las bolsas de plástico y otros materiales pueden ser peligrosos.

### Finalidad del producto

El dispositivo está diseñado para terapia de luz en el área facial, destinado exclusivamente a fines cosméticos para el cuidado de la piel. El producto está destinado para uso doméstico en interiores y no para uso profesional. No es resistente al agua y no debe usarse durante baños o duchas.

### Precauciones de seguridad

- Lea todas las instrucciones antes de usar. Ignorar las indicaciones puede ser peligroso o ilegal.
- Use el dispositivo solo según su propósito.
- Producto solo para cuidado facial. No es un dispositivo médico, industrial ni de laboratorio.
- La duración máxima por sesión es de 20 minutos.
- No usar si tiene enfermedades cardíacas, marcapasos u otros dispositivos médicos electrónicos, bajo consumo de alcohol o en niños.
- El embalaje no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El dispositivo no es un juguete; los niños no deben usarlo. Solo para adultos.
- Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el servicio técnico autorizado; reparaciones no autorizadas anulan la garantía.
- El fabricante no se responsabiliza por daños causados por modificaciones no autorizadas.
- No use el dispositivo si está dañado.
- Proteja el dispositivo de caídas y golpes fuertes.
- No permita que el dispositivo entre en contacto con agua. No sumergir ni usar cerca de lavabos, bañeras o fuentes de agua.
- No aplicar sobre piel dañada, imitada, con inflamación activa, herpes o inmediatamente después de tratamientos cosméticos agresivos (ácidos, láser, microneedling).
- Si experimenta alergias o irritaciones, suspenda su uso y consulte a un médico.
- Use el dispositivo a temperatura ambiente.
- Lávese y seque las manos antes de usar.
- No usar con el cabello mojado.
- No mire directamente a las luces LED.
- No use el dispositivo mientras se carga ni durante el sueño.
- Los resultados pueden variar según el tipo de piel y la duración del uso.
- No usar en quemaduras, infecciones o problemas cutáneos.
- No recomendado para mujeres embarazadas.
- Uso individual por razones higiénicas.
- Al cargar, asegúrese de que el cable no esté atrapado, colgando o en contacto con bordes afilados.
- Conecte el dispositivo a un enchufe accesible para desconectar rápidamente en caso de emergencia.
- El adaptador de corriente no está incluido. Use solo fuentes de alimentación compatibles.
- Si nota ruidos extraños, humo o calor excesivo, desconecte el dispositivo inmediatamente.
- Para limpiar, use un paño suave y seco o ligeramente húmedo. No use productos con cloro o solventes.
- No use productos agresivos para limpiar.

## Precauciones con la batería

- El dispositivo usa una batería interna recargable de polímero de litio que no puede ser reemplazada por el usuario.
- No exponga la batería a temperaturas extremas (menos de 10 °C o más de 45 °C) para evitar daños.
- Mantenga la batería alejada de líquidos y objetos metálicos.
- Use la batería solo para su propósito. No dañe, desmonte ni queme la batería. Riesgo de explosión.
- No trague la batería. Mantenga fuera del alcance de niños y mascotas. En caso de ingestión, busque atención médica inmediata.
- Deseche baterías usadas o dañadas en puntos de recolección especializados.
- No abra ni cause cortocircuito en la batería.
- Si no usa el dispositivo durante mucho tiempo, cargue la batería al menos cada 3 meses para evitar descarga completa.
- La batería es interna y no reemplazable.
- Antes del primer uso, cargue completamente la batería.

## Descripción del dispositivo (ilustración en la página 2)

1. botón de función; 2. toma de alimentación El botón principal sirve para encender/apagar y cambiar el color de la luz.

### Datos técnicos

Batería:	Li-polymer 3,7V= 400 mAh 1,48 Wh
Alimentación:	5V= 1 A
Puerto de carga:	USB-C
Modos de luz:	7
Dimensiones:	22,8 cm × 18,3 cm × 13,5 cm

### Colores y efectos de la luz

**LUZ ROJA:** estimula fibroblastos para producir colágeno y elastina, acelera la cicatrización, reduce arrugas finas, mejora circulación y luminosidad. **LUZ VERDE:** calma la piel, unifica el tono y ayuda a reducir manchas postinflamatorias. **LUZ AZUL:** combate el acné eliminando bacterias C. acnes, reduce inflamación y granos. **LUZ VIOLETA (MEZCLA DE ROJO Y AZUL):** combina tratamiento antiacné con regeneración suave y aclarado de cicatrices. **LUZ CIAN (AZUL CLARO):** alivia irritaciones y enrojecimiento, mejora el confort después de tratamientos. **LUZ VERDE CLARO:** calma, tonifica y uniformiza el tono de piel. **LUZ BLANCA:** espectro completo para iluminar y equilibrar la piel.

### Combinaciones recomendadas

**PARA ACNE ACTIVO:** luz azul seguida (opcional) de violeta o roja corta. **ANTI-EDAD Y LUMINOSIDAD:** luz roja sola o seguida de luz blanca. **MANCHAS Y TONO DESIGUAL:** alternar verde/verde claro con rojo (ejemplo, días alternos). **PIEL SENSIBLE O POST-TRATAMIENTO:** luz cian o verde claro en sesiones cortas.

### Instrucciones de uso

Use en piel limpia y seca. Sesiones de 10 a 20 minutos, 3 a 5 veces por semana durante 6 a 8 semanas mínimo. Proteja los ojos, especialmente con luz azul y violeta. Después de usar, aplique suero hidratante o antioxidante. Suspenda el uso si hay irritación. No usar si está tomando medicamentos fotosensibilizantes o tiene problemas cutáneos sin consultar al médico.

### Carga de la batería

Antes del primer uso, cargue completamente la batería. Conecte el cable USB-A a una fuente de alimentación de 5V=. Inserte el conector USB-C en el dispositivo. La luz LED indicadora parpadeará en rojo débil durante la carga y se apagará cuando la batería esté completa. Coloque las cintas de sujeción en las cuatro ranuras de la máscara.

**NOTA:** el adaptador de corriente no está incluido.

### Modo de operación

Mantenga presionado el botón para encender/apagar. Al encender, el LED bajo el botón se ilumina en azul y la máscara inicia con luz roja. Presione brevemente para cambiar el color en el orden: rojo → verde → azul → violeta → verde claro → cian → blanco. No exceda 20 minutos por sesión ni use más de una vez al día. Asegúrese de que la máscara ajuste firmemente pero sin apretar. No use mientras se carga ni durante el sueño.

### Limpieza y almacenamiento

Apaque el dispositivo y limpie con un paño suave, seco o ligeramente húmedo. No use agua ni sumergir. No use limpiadores agresivos. Guarde en lugar seco y ventilado, lejos de fuentes de calor. Si no usa el dispositivo por largo tiempo, guárdelo en su caja original.

### Eliminación



Este producto lleva el símbolo de un contenedor de basura tachado según la directiva europea 2012/19/EU (RAEE). No debe desecharse junto con residuos domésticos. Lleve el producto a puntos de recogida para reciclaje y eliminación adecuada.



La batería está marcada con el símbolo de un cubo de basura tachado conforme al Reglamento (UE) 2023/1542. No debe desecharse con basura doméstica y debe ser reciclada por separado. Consulte con autoridades locales para más información.

## Símbolos



Marca CE: cumple con normas europeas (2014/30/EU).



Contenedor de basura tachado: no desechar con residuos domésticos.



Símbolo de cartón ondulado: embalaje de cartón reciclable.



Símbolo de reciclaje: embalaje reciclable.



Libro abierto: leer el manual antes del uso.

## Fabricante

### TelForceOne S.A.

Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polonia; Línea directa: (+48 71) 71 77 400, correo: info@telforceone.com, www.telforceone.pl  
Fabricado en China

## SK Návod na použitie

LED maska na tvár na svetelnú terapiu

Model: MML

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt. Pred prvým použitím si prosím pozorne prečítajte tento návod. Uchovajte si ho na ďalšie použitie, obsahuje dôležité informácie.

### Obsah balenia

1. LED maska
2. USB-A na USB-C nabíjací kábel
3. Pásy na upevnenie
4. Návod na použitie

Skontrolujte, či je výrobok nepoškodený. V prípade poškodenia spôsobeného výrobcom môžete produkt vrátiť na reklamáciu alebo výmenu. Obal ekologicky zlikvidujte do príslušných kontajnerov. Udržujte obal mimo dosahu detí, plastové vrecia a iné materiály môžu byť nebezpečné.

### Účel výrobku

Zariadenie je určené na svetelnú terapiu tváre, výhradne na kozmetické účely starostlivosti o pokožku. Výrobok je určený na domáce použitie v interiéri, nie na profesionálne použitie. Nie je vodotesné, nepoužívajte vo vani alebo sprche.

### Bezpečnostné upozornenia

- Pred použitím si prečítajte všetky pokyny. Ignorovanie môže byť nebezpečné alebo protizákonné.
- Používajte zariadenie iba na určený účel.
- Výrobok je určený iba na starostlivosť o pokožku tváre. Nie je lekárske, priemyselné ani laboratórne zariadenie.
- Maximálna doba jednej procedúry je 20 minút.
- Nepoužívajte pri srdcových ochoreniach, s kardiostimulátorom alebo inými elektronickými medicínskymi prístrojmi, pod vplyvom alkoholu alebo u detí.
- Obal nie je hračka, udržiujte mimo dosahu detí.
- Zariadenie nie je hračka, deti by ho nemali používať. Iba pre dospelých.

- Opravy smie vykonávať len autorizovaný servis, neoprávnené opravy zrušia záruku.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neoprávnenými zásahmi.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené.
- Chráňte zariadenie pred pádmi a nárazmi.
- Nevystavujte zariadenie vode, nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
- Nepoužívajte na poškodení, podráždení alebo zapálení pokožku, herpes alebo bezprostredne po agresívnych kozmetických procedúrach (kyseliny, laser, microneedling).
- Ak sa objavia alergie alebo podráždenie, prestaňte používať a konzultujte s lekárom.
- Používajte pri izbovej teplote.
- Pred použitím si umyte a osušte ruky.
- Nepoužívajte na mokré vlasy.
- Nezazerajte priamo do LED svetiel.
- Nepoužívajte počas nabíjania alebo spánku.
- Výsledky sa môžu líšiť podľa typu pokožky a doby používania.
- Nepoužívajte pri popáleninách, infekciách alebo kožných problémoch.
- Neodporúča sa pre tehotné ženy.
- Použitie iba individuálne z hygienických dôvodov.
- Pri nabíjaní dbajte, aby kábel nebol zachytený, voľne visieť alebo v kontakte s ostrými hranami.
- Zapojte do ľahko dostupnej zásuvky pre rýchle odpojenie v núdzovej situácii.
- Adaptér nie je súčasťou balenia, používajte len kompatibilné napájacie zdroje.
- Pri neobvyklom hluku, zápachu alebo nadmernom zahrievaní zariadenie okamžite odpojte.
- Čistite jemnou suchou alebo mierne vlhkou handričkou, nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

## Bezpečnostné pokyny pre batériu

- Zariadenie obsahuje vstavanú nabitelnú lítium-polymérovú batériu, ktorú nemožno vymeniť užívateľom.
- Nevystavujte batériu extrémnym teplotám (pod 10 °C alebo nad 45 °C).
- Uchovávajte batériu mimo tekutín a kovových predmetov.
- Používajte batériu len na určený účel. Neznížujte, nerozoberajte, nehorľte ju. Riziko výbuchu.
- Nehltnite batériu. Uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat. Pri prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Použitú alebo poškodenú batériu likvidujte v zberných miestach.
- Neotvárajte batériu a nevytvárajte skrat.
- Ak zariadenie nepoužívate dlhší čas, nabíjajte batériu aspoň raz za tri mesiace, aby nedošlo k úplnému vybitiu.
- Batéria je vnútorná a nevymeniteľná.
- Pred prvým použitím úplne nabíjajte batériu.

## Popis zariadenia (ilustrácia na strane 2)

1 funkčné tlačidlo; 2 napájací konektor; Hlavné tlačidlo slúži na zapnutie/vypnutie a prepínanie farieb svetla.

## Technické údaje

Batéria:	Li-polymer 3,7V --- 400 mAh 1,48 Wh
Napájanie:	5V --- 1 A
Nabíjací port:	USB-C
Počet režimov svetla:	7
Rozmery:	22,8 cm × 18,3 cm × 13,5 cm

## Farby a efekty svetla

**ČERVENÉ SVETLO:** stimuluje fibroblasty na tvorbu kolagénu a elastínu, podporuje hojenie, znižuje jemné vrásky, zlepšuje krvný obeh a jas pokožky. **ZELENÉ SVETLO:** upokojuje pokožku, vyrovnáva tón pleti, pomáha redukovat pigmentové škvrny. **MODRÉ SVETLO:** bojuje proti akné likvidáciou baktérií *C. acnes*, znižuje zápal a vyrážky. **FIALOVÉ SVETLO (ZMES ČERVENEJ A MODREJ):** kombinuje liečbu akné so zjemnením a rozjasnením jaziev. **TYRKYSOVÉ SVETLO (SVETLOMODRÉ):** zmiernuje podráždenie a začervenanie, zlepšuje komfort po kozmetických procedúrach. **SVETLO SVETLOZELENEJ FARBY:** upokojuje, tonizuje a vyrovnáva tón pleti. **BIELE SVETLO:** plnospektrálne pre osvetlenie a vyváženie pokožky.

## Odporúčané kombinácie

**PRE AKTÍVNE AKNÉ:** modré svetlo, voľiteľne doplnené fialovým alebo červeným na krátky čas. **PROTI STARNUTIU A PRE JAS:** červené svetlo samostatne alebo s bielym. **PIGMENTOVÉ ŠKVRNY A NEJEDNOTNÝ TÓN:** striedajte zelené/svetlozelené a červené svetlo (napr. každý druhý deň). **CITLIVÁ POKOŽKA ALEBO PO ZÁKROKOCH:** tyrkysovú alebo svetlozelenú svetlo v krátkych sedeniach.

## Návod na použitie

Používajte na čistú a suchú pokožku. Procedúry 10 až 20 minút, 3 až 5 krát týždenne počas minimálne 6 až 8 týždňov. Chráňte oči, najmä pri modrom a fialovom svetle. Po použití naneste hydratačné alebo antioxidačné sérum. Pri podráždení prestaňte používať. Nepoužívajte pri užívaní fotosenzitívnych liekov alebo kožných ochoreníach bez konzultácie s lekárom.

## Nabíjanie batérie

Pred prvým použitím úplne nabite batériu. Pripojte USB-A konektor do zdroja 5 V<sup>+</sup>. Vložte USB-C konektor do zariadenia. Indikátor LED bude počas nabíjania slabšie červenou blikať a po nabíí zhasne. Prípríte pásky do štyroch otvorov na maske.

**POZNÁMKA:** Adaptér nie je súčasťou balenia.

## Prevádzka zariadenia

Dlhým stlačením tlačidla zapnete/vypnete zariadenie. Po zapnutí sa LED pod tlačidlom rozsvieti modro a maska začne červeným svetlom. Krátkym stlačením meníte farby v poradí: červená → zelená → modrá → fialová → svetlozelená → tyrkysová → biela. Maximálna doba jednej procedúry je 20 minút, používať nie viac ako raz denne. Maska musí byť pevne, ale pohodlne upevnená. Nepoužívajte počas nabíjania ani počas spánku.

## Čistenie a skladovanie

Zariadenie vypnite a očistite jemnou suchou alebo mierne vlhkou handričkou. Nepoužívajte vodu, nepúšťajte do vody ani neponárajte. Neaplikujte agresívne čistiace prostriedky. Skladujte na suchom a vetranom mieste, mimo zdrojov tepla. Pri dlhšom nepoužívaní uložte zariadenie do originálneho obalu.

## Likvidácia



Tento výrobok má symbol preškrtnutého kontajnera podľa európskej smernice 2012/19/EÚ (WEEE). Nie je určený na likvidáciu spolu s bežným domovým odpadom. Odovzdajte ho do zberných miest na recykliáciu a správnu likvidáciu.



Batéria má symbol preškrtnutého odpadkového koša v súlade s nariadením (EÚ) 2023/1542. Nemá byť likvidovaná s domovým odpadom a musí byť recyklovaná samostatne. Informujte sa u miestnych úradov.

## Symbole



CE značka: súlad s európskymi normami (2014/30/EÚ).



Preškrtnutý kontajner: nezahadzovať s domovým odpadom.



Symbol vlnitej lepenky: recyklovateľný kartónový obal.



Recyklačný symbol: obal recyklovateľný.



Otvorená kniha: pred použitím si prečítajte návod.

## Výrobca

### TelForceOne S.A.

Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Poľsko; hotline: (+48 71) 71 77 400, e-mail: info@telforceone.com, www.telforceone.pl

Vyrobené v Číne

.....

# CZ Návod k použití

LED maska na obličej pro světelnou terapii

Model: MML

Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Uchovejte ho pro případnou budoucí potřebu, obsahuje důležité informace.

## Obsah balení

1. LED maska
2. Nabíjecí kabel USB-A na USB-C
3. Poutka na upevnění
4. Návod k použití

Zkontrolujte, zda je výrobek nepoškozen. Pokud je poškozen výrobcem, můžete ho reklamovat nebo vyměnit. Obal ekologicky zlikvidujte do příslušných kontejnerů. Uchovávejte obal mimo dosah dětí, plastové sáčky a jiné materiály mohou být nebezpečné.

## Účel výrobku

Zařízení je určeno pro světelnou terapii obličej, výhradně pro kosmetickou péči o pleť. Výrobek je určen pro domácí použití v interiéru, nikoliv pro profesionální využití. Není vodotěsné, nepoužívejte ve vaně nebo sprše.

## Bezpečnostní upozornění

- Před použitím si přečtěte všechny pokyny. Ignorování může být nebezpečné nebo nezákonné.
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Výrobek je určen pouze pro péči o pleť obličej. Není lékařské, průmyslové ani laboratorní zařízení.
- Maximální doba jedné procedury je 20 minut.
- Nepoužívejte při srdečních onemocněních, s kardiostimulátorem nebo jinými elektronickými zdravotnickými přístroji, pod vlivem alkoholu nebo u dětí.
- Obal není hračka, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zařízení není hračka, děti by ho neměly používat. Pouze pro dospělé.
- Opravy smí provádět pouze autorizovaný servis, neoprávněné zásahy zruší záruku.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené neoprávněnými zásahy.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené.
- Chraňte zařízení před pády a nárazy.
- Nevystavujte zařízení vodě, nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
- Pokud se objeví alergie nebo podráždění, přestaňte používat a poradte se s lékařem.
- Používejte při pokojové teplotě.
- Před použitím si umyjte a osušte ruce.
- Nepoužívejte na mokré vlasy.
- Nedívejte se přímo do LED světla.
- Nepoužívejte během nabíjení nebo spánku.
- Výsledky se mohou lišit podle typu pleti a doby používání.
- Nepoužívejte při popáleninách, infekcích nebo kožních problémech.
- Nedoporučuje se pro těhotné ženy.
- Používejte individuálně z hygienických důvodů.
- Při nabíjení dbejte, aby kabel nebyl zachycený, visel volně nebo nebyl v kontaktu s ostrými hranami.
- Připojte do snadno přístupné zásuvky pro rychlé odpojení v nouzi.
- Adaptér není součástí balení, používejte pouze kompatibilní zdroje napájení.
- Při neobvyklém hluku, zápachu nebo přehřátí zařízení okamžitě odpojte.
- Čistěte jemnou suchou nebo mírně vlhkou látkou, nepoužívejte chemické čisticí prostředky.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Bezpečnostní pokyny pro baterii

- Zařízení obsahuje vestavěnou nabíjecí lithium-polymerovou baterii, kterou uživatel nemůže vyměnit.
- Nevystavujte baterii extrémním teplotám (pod 10 °C nebo nad 45 °C).
- Uchovávejte baterii mimo kapaliny a kovové předměty.
- Používejte baterii pouze k určenému účelu. Nenarušujte ji, nerozebírejte, nehořte ji. Hrozí výbuch.
- Nehlzte baterii. Uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat. Při požití ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Použité nebo poškozené baterie likvidujte v sběrných místech.
- Neotevírejte baterii a nevytvářejte zkrat.
- Pokud zařízení nepoužíváte delší dobu, nabíjejte baterii alespoň jednou za tři měsíce, aby nedošlo k úplnému vybití.
- Baterie je vestavěná a nevyměnitelná.
- Před prvním použitím plně nabíjete baterii.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

## Popis zařízení (ilustrácia na strane 2)

1 — funkční tlačítko; 2 — napájecí konekto; Hlavní tlačítko slouží k zapnutí/vypnutí a přepínání barev světla.

### Technické údaje

Baterie:	Li-polymer 3,7 V --- 400 mAh 1,48 Wh
Napájení:	5 V --- 1 A
Nabíjecí port:	USB-C
Počet režimů světla:	7
Rozměry:	22,8 cm × 18,3 cm × 13,5 cm

### Barvy a efekty světla

**ČERVENÉ SVĚTLO:** stimuluje fibroblasty k tvorbě kolagenu a elastinu, podporuje hojení, redukuje jemné vrásky, zlepšuje krevní oběh a jas pleti. **ZELENÉ SVĚTLO:** uklidňuje pleť, vyrovnává tón pleti, pomáhá redukovat pigmentové skvrny. **MODRÉ SVĚTLO:** bojuje proti akné likvidací bakterií *C. acnes*, snižuje zánět a vyrážky. **FIALOVÉ SVĚTLO (SMĚS ČERVENÉ A MODRÉ):** kombinuje léčbu akné se zjemněním a rozjasněním jizev. **TYRKYSOVÉ SVĚTLO (SVĚTLE MODRÉ):** zmírňuje podráždění a zarudnutí, zlepšuje komfort po kosmetických zákrocích. **SVĚTLE ZELENÉ SVĚTLO:** uklidňuje, tonizuje a vyrovnává tón pleti. **BÍLÉ SVĚTLO:** plinospektrální pro osvětlení a vyvážení pleti.

### Doporučené kombinace

**PRO AKTIVNÍ AKNĚ:** modré světlo, volitelně doplněné fialovým nebo červeným na krátký čas. **PROTI STÁRNUTÍ A PRO JAS:** červené světlo samostatně nebo s bílým. **PIGMENTOVÉ SKVRNY A NEROVNOMĚRNÝ TÓN:** střídajte zelené/světle zelené a červené světlo (např. každý druhý den). **CITLIVÁ PLEŤ NEBO PO ZÁKROCÍCH:** tyrkysová nebo světle zelené světlo v krátkých sezeních.

### Návod k použití

Používejte na čistou a suchou pleť. Procedury 10 až 20 minut, 3 až 5krát týdně po dobu minimálně 6 až 8 týdnů. Chrňte oči, zejména při modrém a fialovém světle. Po použití naneste hydratační nebo antioxidační sérum. Při podráždění přestaňte používat. Nepoužívejte při užívání fotosenzitivních léků nebo kožních onemocněních bez konzultace s lékařem.

### Nabíjení baterie

Před prvním použitím plně nabijte baterii. Připojte USB-A konektor do zdroje 5 V ---. Vložte USB-C konektor do zařízení. Indikátor LED během nabíjení slabě červeně bliká a po nabití zhasne. Připevňte pouzko do čtyř otvorů na masce.

**POZNÁMKA: Adaptér není součástí balení.**

### Provoz zařízení

Dlouhým stisknutím tlačítka zapnete/vypnete zařízení. Po zapnutí se LED pod tlačítkem rozsvítí modře a maska začne červeným světlem. Krátkým stisknutím měníte barvy v pořadí: červená → zelená → modrá → fialová → světle zelená → tyrkysová → bílá. Maximální doba jedné procedury je 20 minut, používejte maximálně jednou denně. Masky musí být pevně, ale pohodlně upevněna. Nepoužívejte během nabíjení nebo během spánku.

### Čištění a skladování

Zařízení vypněte a očistěte jemnou suchou nebo mírně vlhkou látkou. Nepoužívejte vodu, nevládejte do vody ani neponořujte. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Skladujte na suchém a větraném místě, mimo zdroj tepla. Při delším nepoužívání uložte zařízení do originálního obalu.

### Likvidace



Tento výrobek nese symbol přeškrtnuté popelnice podle evropské směrnice 2012/19/EU (WEEE). Není určen k likvidaci spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte ho do sběrných míst pro recyklaci a správnou likvidaci.



Baterie má symbol přeškrtnuté popelnice v souladu s nařízením (EU) 2023/1542. Nesmí být likvidována s domovním odpadem a musí být recyklována samostatně. Informujte se u místních úřadů.

### Symbole



CE značka: shoda s evropskými normami (2014/30/EU).



Přeškrtnutý kontejner: nevyhazovat s domovním odpadem.



Symbol vlnité lepenky: recyklovateľný kartonový obal.



Recyklační symbol: obal recyklovateľný.



Otvorená kniha: prečítajte si návod pred použitím.

## Výrobce

### TelForceOne S.A.

Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polsko; hotline: (+48 71) 71 77 400, e-mail: info@telforceone.com, www.telforceone.pl

Vyrobeno v Číně

## IT Manuale d'uso

Maschera LED per terapia luminosa del viso

Modello: MML

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Prima del primo utilizzo, leggere attentamente questo manuale. Conservare le istruzioni per eventuali consultazioni future, poiché contengono informazioni importanti.

### Contenuto della confezione

1. Maschera LED
2. Cavo di alimentazione USB-A – USB-C
3. Fascia di fissaggio
4. Manuale d'uso

Controllare che il prodotto non presenti danni. Se è difettoso a causa di un problema di fabbricazione, può essere restituito al punto vendita per riparazione o sostituzione. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico nei contenitori per la raccolta differenziata. Tenere l'imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Sacchetti di plastica, cartoni o polistirolo possono causare rischio di soffocamento.

### Destinazione d'uso del prodotto

Il dispositivo è destinato alla terapia luminosa del viso, esclusivamente per scopi cosmetici. È adatto solo per uso domestico, in ambienti interni. Non deve essere utilizzato per scopi professionali. Il prodotto non è impermeabile e non deve essere utilizzato durante il bagno o la doccia.

### Avvertenze di sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. La mancata osservanza può essere pericolosa o illegale.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Destinato esclusivamente alla cura della pelle del viso. Non è un dispositivo medico né per uso industriale o di laboratorio.
- La durata di una singola sessione non deve superare i 20 minuti.
- Non utilizzare su persone con malattie cardiache, portatori di pacemaker o altri dispositivi elettronici medici, persone sotto l'effetto di alcol, né sui bambini.
- L'imballaggio non è un giocattolo. Tenerlo lontano dai bambini.
- Il dispositivo non è un giocattolo. È destinato esclusivamente a persone adulte.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato. Le riparazioni non autorizzate annullano la garanzia.
- Il produttore non è responsabile per danni causati da modifiche non autorizzate.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- Proteggere da cadute o urti forti.
- Non lasciare che l'acqua entri nel dispositivo. Non immergere in liquidi.
- Non utilizzare vicino a lavabi, vasche da bagno o contenitori pieni d'acqua.
- Non usare su pelle lesa, irritata, con infiammazioni attive, herpes o subito dopo trattamenti aggressivi (acidi, laser, microaghi).
- Se durante o dopo l'uso si manifesta una reazione cutanea, interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico.
- Utilizzare a temperatura ambiente.
- Lavare e asciugare le mani prima dell'uso.
- Non utilizzare con capelli bagnati.
- Non guardare direttamente i LED.
- Non dormire con la maschera né usarla durante la ricarica.
- I risultati possono variare a seconda del tipo di pelle e della frequenza d'uso.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

- Non utilizzare in caso di ustioni, infezioni traumatiche o altri problemi cutanei.
- Non adatto alle donne in gravidanza.
- Per motivi igienici, il dispositivo deve essere utilizzato da una sola persona.
- Durante la ricarica, posizionare il cavo in modo che non possa essere schiacciato o danneggiato.
- Collegare a una presa facilmente accessibile per un rapido distacco in caso di emergenza.
- L'alimentatore non è incluso nella confezione. Utilizzare solo fonti compatibili con le specifiche.
- In caso di rumori anomali, fumo o odore, scollegare immediatamente il dispositivo.
- Pulire con un panno morbido e asciutto o leggermente umido. Non usare solventi o prodotti contenenti cloro.
- Non utilizzare detergenti aggressivi.

## Sicurezza della batteria

- Il dispositivo contiene una batteria ricaricabile integrata, non sostituibile dall'utente.
- Evitare l'esposizione a temperature estreme (sotto 10 °C o sopra 45 °C).
- Tenere lontano da liquidi e oggetti metallici.
- Non danneggiare, aprire o gettare la batteria nel fuoco. Pericolo di esplosione!
- L'ingestione della batteria può essere fatale. Tenere lontano da bambini e animali domestici.
- Le batterie usate o danneggiate vanno smaltite presso i centri di raccolta autorizzati.
- Non cortocircuitare né smontare la batteria.
- Se non si utilizza il dispositivo per lungo tempo, ricaricarlo almeno ogni 3 mesi per evitare la scarica completa.
- La batteria è integrata e non sostituibile.
- Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.

## Struttura del dispositivo (illustrazione a pagina 2)

1 pulsante funzione; 2 presa di alimentazione; Il pulsante multifunzione consente di accendere/spegnere la maschera e cambiare il colore della luce.

## Specifiche tecniche

Batteria:	Li-poly 3,7V --- 400 mAh 1,48 Wh
Alimentazione:	5V --- 1 A
Porta di ricarica:	USB-C
Numero di modalità luminose:	7
Dimensioni:	22,8 cm × 18,3 cm × 13,5 cm

## Tipi di luce e funzioni

**LUCE ROSSA:** stimola i fibroblasti a produrre collagene ed elastina, favorisce la guarigione, riduce le rughe sottili, migliora la circolazione e la luminosità della pelle. **LUCE VERDE:** calma la pelle, uniforma l'incarnato, aiuta a ridurre le discromie post-infiammatorie. **LUCE BLU:** antibatterica (contro C. acnes), riduce infiammazione e imperfezioni. **LUCE VIOLA (ROSSO + BLU):** combina effetto antiacne con rigenerazione delicata e schiarimento delle macchie post-acneiche. **LUCE CIANO:** lenisce irritazioni e arrossamenti, migliora il comfort dopo trattamenti estetici. **LUCE VERDE CHIARO:** effetto calmante e uniformante. **LUCE BIANCA:** spettro ampio, per illuminare e bilanciare l'aspetto della pelle.

## Combinazioni consigliate

**ACNE ATTIVA:** blu + (opzionale) viola o breve sessione rossa. **EFFETTO ANTIETÀ E "GLOW":** rosso da solo o seguito da bianco. **DISCROMIE E TONO IRREGOLARE:** verde/verde chiaro alternato a rosso (es. a giorni alterni). **PELLE SENSIBILE O POST-TRATTAMENTO:** ciano o verde chiaro in sessioni brevi.

## Indicazioni di sicurezza:

Utilizzare su pelle pulita e asciutta. Sessioni di 10–20 minuti, 3–5 volte a settimana per almeno 6–8 settimane. Proteggere gli occhi, specialmente con luce blu e viola. Dopo l'uso applicare un siero idratante/antiossidante. Interrompere in caso di irritazione. Evitare l'uso con farmaci fotosensibilizzanti o in caso di malattie cutanee/oculari senza consulto medico.

## Ricarica della batteria

Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria. Collegare il connettore USB-A a un alimentatore 5V ---. Inserire il connettore USB-C nella porta della maschera. Durante la ricarica, l'indicatore LED sotto il pulsante si illumina debolmente di rosso. Si spegne a ricarica completata. Fissare la fascia di montaggio ai 4 supporti della maschera.

**ATTENZIONE:** l'alimentatore non è incluso.

## Utilizzo

Per accendere o spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante multifunzione. Dopo l'accensione, il LED sotto il pulsante si illumina di blu e la maschera parte con la luce rossa. Premendo brevemente si cambia colore in sequenza: rosso → verde → blu → viola → verde chiaro → ciano → bianco. La durata massima consigliata per sessione è di 20 minuti e non più di una volta al giorno. Detergere il viso, rimuovere il trucco, asciugare bene e applicare siero leggero se desiderato (senza strati oleosi). Rimuovere gioielli, indossare la maschera e regolare la fascia in modo comodo e stabile. Non utilizzare durante la ricarica né dormire con la maschera indossata.

## Pulizia e conservazione

Spegnere il dispositivo. Pulire con un panno morbido e asciutto o leggermente umido. Non immergere in acqua né sciacquare sotto il rubinetto. Non usare

detergenti corrosivi. Conservare in un luogo asciutto e ventilato, lontano da fonti di calore. Se non si utilizza per un lungo periodo, conservarlo nella confezione originale.

## Smaltimento



Questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del cassonetto barrato, conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE (RAEE). Non smaltire con i rifiuti domestici. Consegnare presso centri di raccolta autorizzati per il riciclo corretto.



In base al Regolamento (UE) 2023/1542, anche le batterie riportano il simbolo del cassonetto barrato e devono essere smaltite separatamente. Contattare le autorità locali per le modalità di raccolta e riciclaggio.

## Simboli



CE: conforme alle norme europee (Direttiva 2014/30/UE).



Cassonetto barrato: non smaltire nei rifiuti domestici.



Cartone ondulato: materiale riciclabile.



Simbolo di riciclaggio: imballaggio riciclabile.



Manuale aperto: leggere le istruzioni prima dell'uso.

## Produttore

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polonia; Infoline: (+48 71) 71 77 400; e-mail: info@telforceone.com

www.telforceone.pl

Prodotto in Cina

## RO Manual de utilizare

Mască LED pentru terapie cu lumină facială

Model: MML

Vă mulțumim pentru achiziția produsului nostru. Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Păstrați instrucțiunile pentru consultări ulterioare, deoarece conțin informații importante.

### Conținutul pachetului

1. Mască LED
2. Cablu de alimentare USB-A – USB-C
3. Bandă de fixare
4. Manual de utilizare

Verificați dacă produsul nu este deteriorat. În caz de defecte din fabricație, produsul poate fi returnat la punctul de achiziție pentru reparație sau înlocuire.

Ambalajul trebuie eliminat în mod ecologic, în containerele destinate colectării selective a deșeurilor. Țineți ambalajul departe de copii. Pungi de plastic, carton sau polistirenul pot prezenta pericol de sufocare.

### Destinația produsului

Dispozitivul este destinat terapiei cu lumină pentru față, exclusiv în scopuri cosmetice (îngrijirea pielii). Este destinat doar utilizării casnice, în interior, și nu poate fi utilizat în scop profesional. Produsul nu este rezistent la apă — nu trebuie folosit în timpul băii sau dușului.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

## Instrucțiuni de siguranță

- Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare. Nerespectarea acestora poate fi periculoasă sau ilegală.
- Utilizați dispozitivul numai conform destinației sale.
- Produsul este destinat exclusiv îngrijirii pielii feței. Nu este un dispozitiv medical și nu este destinat utilizării industriale sau de laborator.
- Durata maximă a unei ședințe este de 20 de minute.
- Nu utilizați pe persoane cu boli de inimă, pacienți cu stimulator cardiac sau alte dispozitive medicale electronice, persoane sub influența alcoolului sau pe copiii.
- Ambalajul nu este o jucărie — păstrați-l departe de copii.
- Dispozitivul nu este o jucărie — este destinat doar adulților.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de un centru de service autorizat. Intervențiile neautorizate anulează garanția.
- Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de modificări neautorizate.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- Protejați dispozitivul împotriva șocurilor și căderilor.
- Nu permiteți pătrunderea apei în interior. Nu scufundați dispozitivul în lichide.
- Nu utilizați în apropierea chiuvetelor, căzilor sau altor recipiente cu apă.
- Nu folosiți pe piele deteriorată, iritată, inflamată, cu herpes sau imediat după tratamente agresive (acizi, laser, microace).
- Dacă apare o reacție alergică în timpul sau după utilizare, opriți folosirea și consultați medicul.
- Utilizați dispozitivul la temperatura camerei.
- Spălați și uscați mâinile înainte de utilizare.
- Nu utilizați pe păr ud.
- Nu priviți direct în LED-uri.
- Nu dormiți cu masca pe față și nu o utilizați în timpul încărcării.
- Rezultatele pot varia în funcție de tipul de piele și frecvența utilizării.
- Nu utilizați în caz de arsuri, infecții sau alte probleme cutanate.
- Produsul nu este recomandat femeilor însărcinate.
- Din motive de igienă, dispozitivul trebuie utilizat de o singură persoană.
- La încărcare, asigurați-vă că firul nu este prins sau deteriorat.
- Conectați dispozitivul la o priză ușor accesibilă pentru deconectare rapidă în caz de urgență.
- Adaptorul de alimentare nu este inclus — utilizați numai surse compatibile cu specificațiile.
- Dacă apar zgomote neobișnuite, fum sau miros suspect, deconectați imediat dispozitivul.
- Curățați cu o cârpă moale și uscată sau ușor umedă. Nu utilizați solvenți sau produse care conțin clor.
- Nu folosiți soluții de curățare agresive.

## Siguranța bateriei

- Dispozitivul conține o baterie reincărcabilă integrată, care nu poate fi înlocuită de utilizator.
- Evitați expunerea bateriei la temperaturi extreme (sub 10 °C sau peste 45 °C).
- Țineți bateria departe de lichide și obiecte metalice.
- Nu deteriorați, nu demontați și nu aruncați bateria în foc — pericol de explozie!
- Ingerarea bateriei poate fi fatală. Țineți-o departe de copii și animale de companie.
- Bateriile uzate sau deteriorate trebuie eliminate în centre de colectare autorizate.
- Nu scurtcircuitați și nu modificați bateria.
- Dacă dispozitivul nu este utilizat timp îndelungat, încărcați-l cel puțin o dată la 3 luni pentru a evita descărcarea completă.
- Bateria este integrată și nu poate fi înlocuită.
- Înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria.

## Structura dispozitivului (ilustrație la pagina 2)

1 buton funcțional; 2 priză de alimentare; Butonul multifuncțional permite pomirea/oprirea măștii și schimbarea culorii luminii.

## Specificații tehnice

Baterie:	Li-poly 3,7 V --- 400 mAh 1,48 Wh
Alimentare:	5V --- 1 A
Port de încărcare:	USB-C
Număr de moduri de lumină:	7
Dimensiuni:	22,8 cm × 18,3 cm × 13,5 cm

## Tipuri de lumină și efectele lor

**LUMINA ROȘIE:** stimulează fibroblastele pentru producerea de colagen și elastină, favorizează vindecarea, reduce ridurile fine, îmbunătățește circulația și luminozitatea pielii. **LUMINA VERDE:** calmează pielea, uniformizează tonul și reduce hiperpigmentarea postinflamatorie. **LUMINA ALBAȘTRA:** are efect antibacterian (C. acnes), reduce inflamațiile și imperfecțiunile. **LUMINA VIOLETĂ (ROȘU + ALBAȘTRU):** combină efectul antiacnelic cu regenerarea delicată și estomparea petelor post-acnee. **LUMINA CIAN:** calmează iritațiile și roșeața, oferă confort după tratamente. **LUMINA VERDE DESCHIS:** efect calmant, uniformizant și echilibrant. **LUMINA ALBA:** spectru larg pentru iluminare generală și echilibrarea aspectului pielii.

## Combinări recomandate

**ACNEE ACTIVA:** albastru + optional violet sau o scurtă sesiune roșie. **EFFECT ANTI-IMBATRANIRE / "GLOW":** roșu singur sau roșu urmat de alb.

**HIPERPIGMENTARE / TON NEUNIFORM:** verde sau verde deschis alternat cu roșu (de exemplu, o zi din două). **PIELE SENSIBILĂ / DUPA TRATAMENTE:** cian sau verde deschis în sesiuni scurte.

## Indicații de siguranță:

Utilizați pe pielea curată și uscată. Sedințe de 10–20 minute, de 3–5 ori pe săptămână timp de cel puțin 6–8 săptămâni. Protejați ochii, în special cu lumină albastră și violetă. După utilizare, aplicați un ser hidratant/antioxidant. Opriteți utilizarea în caz de iritații. Evitați folosirea împreună cu medicamente fotosensibilizante sau în caz de afecțiuni ale pielii/ochilor fără consult medical.

## Încărcarea bateriei

Înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria. Conectați mufa USB-A la o sursă de alimentare 5V  $\square$ . Conectați USB-C la dispozitiv. Indicatorul LED de sub buton va lumina slab în roșu în timpul încărcării și se va stinge când este complet încărcat. Fixați banda de montare în cele 4 puncte ale măștii.

Atenție: adaptorul nu este inclus în pachet.

## Utilizare

Pentru a porni sau opri dispozitivul, țineți apăsat butonul multifuncțional. După pornire, LED-ul de sub buton se aprinde albastru, iar masca pornește în modul lumină roșie. Prin apăsări scurte, culoarea se schimbă secvențial: roșu → verde → albastru → violet → verde deschis → cian → alb. Durata maximă a unei sesiuni este de 20 de minute și nu mai mult de o dată pe zi. Curățați și uscați fața, aplicați eventual un ser ușor (nu uleiuri groase). Îndepărtați bijuteriile, fixați masca confortabil, închideți ochii și porniți dispozitivul. Nu dormiți cu masca și nu o utilizați în timpul încărcării.

## Curățare și depozitare

Opriteți dispozitivul înainte de curățare. Curățați cu o cârpă moale, uscată sau ușor umedă. Nu scufundați în apă și nu dățiți sub jet de apă. Nu utilizați substanțe corozive. Depozitați într-un loc uscat și bine ventilat, departe de surse de căldură. Dacă nu utilizați dispozitivul o perioadă îndelungată, păstrați-l în ambalajul original.

## Eliminarea deșeurilor



Acest produs poartă simbolul coșului tăiat conform Directivei Europene 2012/19/UE (DEEE). Nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la un centru autorizat de colectare pentru reciclare.



Conform Regulamentului (UE) 2023/1542, și bateria poartă simbolul coșului tăiat și trebuie eliminată separat. Contactați autoritățile locale pentru detalii privind colectarea.

## Simboluri



CE – conformitate cu normele europene (Directiva 2014/30/UE).



Coș tăiat – nu se aruncă la gunoierii menajere.



Carton ondulat – material reciclabil.



Simbol de reciclare – ambalaj reciclabil.



Carte deschisă – citiți manualul înainte de utilizare.

## Producător

TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polonia; Infoline: (+48 71) 71 77 400; e-mail: info@telforceone.com; www.telforceone.pl; Fabricat în China

# HU Használati útmutató

LED-es arcfényterápiás maszk

Modell: MML

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. A készülék első használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Őrizze meg a dokumentumot későbbi hivatkozás céljából, mivel fontos információkat tartalmaz.

## A csomag tartalma

1. LED maszk
2. USB-A – USB-C tápkábel
3. Rögzítő pánt
4. Használati útmutató

Ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e. Amennyiben gyártási hibás, a vásárlás helyére visszavihető javításra vagy cserére. A csomagolóanyagokat környezetbarát módon, szelektív hulladékgyűjtőbe dobja ki. Tartsa távol gyermekektől. A műanyag zacskók, karton vagy hungarocell fulladésveszélyt jelenthetnek.

## A termék rendeltetése

A készülék arcfényterápiára szolgál, kizárólag kozmetikai célokra. Otthoni használatra készült, nem alkalmas professzionális felhasználásra. A termék nem vízálló, ezért fürdés vagy zuhanyzás közben nem használható.

## Biztonsági előírások

- Használat előtt alaposan olvassa el az útmutatót. A szabályok figyelmen kívül hagyása veszélyes lehet.
- A készüléket csak rendeltetészerűen használja.
- Nem orvosi eszköz, ipari vagy laboratóriumi célokra nem használható.
- Egy kezelés időtartama legfeljebb 20 perc lehet.
- Nem használható szívbetegknél, pacemakerrel élőknel, orvosi implantátummal rendelkezőknél, alkoholos befolyásoltság alatt állóknál és gyermekeknél.
- A csomagolás nem játék — tartsa gyermekektől távol.
- A készülék nem játék — kizárólag felnőttek használhatják.
- A javításokat kizárólag hivatalos szerviz végezheti. Jogosulatan javítás esetén a garancia megszűnik.
- A gyártó nem vállal felelősséget jogosulatlan módosítások okozta károkért.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült.
- Védje az eszközt az ütődésektől és leeséstől.
- Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülékbe. Ne merítse folyadékba.
- Ne használja mosdók, kádak vagy vízzel teli edények közelében.
- Ne használja sérült, irritált, gyulladt bőrfelületen, herpesz esetén, illetve agresszív kezelések (sav, lézer, mikrotű) után.
- Ha használat közben vagy után bőreakció lép fel, azonnal hagyja abba a kezelést, és forduljon orvoshoz.
- Szobahőmérsékleten használja.
- Használat előtt mosson és szárítson kezet.
- Ne használja nedves hajjal.
- Ne nézzen közvetlenül a LED-ekbe.
- Ne aludjon a maszkkal, és ne használja töltés közben.
- Az eredmények bőrtípustól és használat gyakoriságától függően eltérhetnek.
- Ne használja égési sérülések, fertőzések vagy bőrbetegségek esetén.
- Nem ajánlott terhes nők számára.
- Higiéniai okokból a készüléket csak egy személy használhatja.
- Töltés közben ügyeljen arra, hogy a kábel ne sérüljön meg.
- A tápegységet könnyen hozzáférhető aljzatba csatlakoztassa.
- A tápegység nem része a csomagnak — csak kompatibilis adaptert használjon.
- Ha szokatlan zajt, füstöt vagy szagot észlel, azonnal húzza ki a készüléket.
- Tisztításhoz puha, száraz vagy enyhén nedves ruhát használjon. Ne használjon oldószereket vagy klórtartalmú tisztítószereket.
- Ne használjon maró tisztítószereket.

## Akkumulátor biztonság

- A készülék beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem cserélhet.
- Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet (10 °C alatt vagy 45 °C felett).
- Tartsa távol folyadéktól és fém tárgyaktól.
- Ne sértsen meg, ne szerelje szét, ne dobja tűzbe az akkumulátort — robbanásveszély!
- Az akkumulátor lenyelése halálos lehet. Tartsa gyermekektől és állatoktól távol.
- A használt vagy sérült akkumulátorokat engedéllyel rendelkező gyűjtőhelyen kell leadni.
- Ne rövidzárossa, ne alakítsa át.
- Hosszabb tárolás esetén legalább 3 havonta töltsen fel az akkumulátort.
- Az akkumulátor nem cserélhető.
- Első használat előtt teljesen töltsen fel a készüléket.

# A készülék felépítése (illusztráció a 2. oldalon)

1 funkciógomb; 2 tápcsatlakozó; A többfunkciós gomb segítségével bekapcsolható/kikapcsolható a maszk, valamint váltható a fény színe.

## Műszaki adatok

Akkumulátor:	Li-poly 3,7V <sup>---</sup> 400 mAh 1,48 Wh
Tápellátás:	5V <sup>---</sup> 1A
Töltőport:	USB-C
Fényüzemmódok száma:	7
Méretek:	22,8 cm × 18,3 cm × 13,5 cm

## Fényszínek és hatásuk

**PIROS FÉNY:** serkenti a kollagén- és elasztintermelést, segíti a regenerációt, csökkenti a finom ráncokat, fokozza a vérkeringést és a bőr ragyogását. **ZÖLD FÉNY:** nyugtatja a bőrt, egységesíti a bőrtónust, csökkenti a pigmentfoltokat. **KÉK FÉNY:** antibakteriális hatású (C. acnes ellen), csökkenti a gyulladást és a pattanásokat. **LILA FÉNY (PIROS + KÉK):** kombinált hatás — antibakteriális, regeneráló, halványítja a pattanás utáni foltokat. **CÍAN FÉNY:** nyugtatja az irritációkat és a kipirosodást, javítja a komfortérzetet esztétikai kezelésekek után. **VILÁGOSZÖLD FÉNY:** enyhén nyugtató és kiegyenlítő hatású. **FEHÉR FÉNY:** széles spektrumú, általános bőrfényesítő és harmonizáló hatású.

## Ajánlott kombinációk

**AKTÍV AKNE:** kék + opcionálisan lila vagy rövid piros kezelés. **ANTI-AGING / „GLOW” HATÁS:** piros önmagában vagy fehérrel kombinálva. **PIGMENTFOLTOK, EGYENLETLEN TÓNUS:** zöld vagy világoszöld váltakozva pirossal (pl. minden másnap). **ÉRZÉKENY BŐR / KEZELÉSEK UTÁN:** cían vagy világoszöld rövid ideig.

## Biztonsági útmutató:

Tiszta, száraz bőrön használja. 10–20 perces kezelésekek, heti 3–5 alkalommal legalább 6–8 héten át. A szemet védeni kell, különösen kék és lila fény esetén. Használat után hidratáló/antioxidáns szérum alkalmazható. Irritáció esetén a használatot abba kell hagyni. Fényérzékenyítő gyógyszerek szedése vagy bőr-/szembetegségek esetén használat előtt konzultáljon orvossal.

## Az akkumulátor töltése

Első használat előtt teljesen töltse fel az akkumulátort. Csatlakoztassa az USB-A csatlakozót egy 5V<sup>---</sup> adapterhez, majd az USB-C csatlakozót a maszkhoz. Töltés közben a gomb alatt gyengén piros LED világít, amely a teljes feltöltés után kialszik. Rögzítse a fejpántot a maszk 4 rögzítési pontjához. Figyelem: hálózati adapter nem tartozék.

## Használat

A készülék bekapcsolásához vagy kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a többfunkciós gombot. Bekapcsolás után a gomb alatt kék fény világít, a maszk pedig piros fényel indul. Rövid gombnyomással a fény színe sorrendben vált: piros → zöld → kék → lila → világoszöld → cían → fehér. A maximális kezelési idő 20 perc, naponta egyszer. Tisztítsa meg és szárítsa meg az arcát, távolítsa el a sminket, szükség esetén vékony szérumréteget vihet fel (ne használjon zsíros krémeket). Vegye le az ékszereket, helyezze fel a maszkot kényelmesen és biztonságosan, majd indítsa el a kezelést. Ne használja alvás közben és ne használja töltés közben.

## Tisztítás és tárolás

A készüléket tisztítás előtt kapcsolja ki. Puha, száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne merítse vízbe, ne öblítse csap alatt. Ne használjon maró hatású tisztítószereket. Száraz, jól szellőző helyen tárolja, hőtől távol. Hosszabb tárolás esetén tegye vissza az eredeti csomagolásába.

## Hulladékkezelés



Ez a termék a áthúzott kuka szimbólummal van ellátva, az Európai Unió 2012/19/EU (WEEE) irányelve szerint. Ne dobja háztartási hulladékba. Adja le a hivatalos gyűjtőpontra újrahasznosításra.



Az (EU) 2023/1542 rendelet értelmében az akkumulátor is áthúzott kuka jellel van ellátva, és külön kell gyűjteni. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz.

## Jelölések



CE — megfelel az uniós előírásoknak (2014/30/EU irányelv).



Áthúzott kuka — ne dobja háztartási hulladékba.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA



Hullámkarton – újrahasznosítható anyag.



Újrahasznosítási jel – az anyag újrahasznosítható.



Nyitott könyv – olvassa el a használati útmutatót.

## Gyártó

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Lengyelország; Infoline: (+48 71) 71 77 400; e-mail: info@telforceone.com; www.telforceone.pl  
Gyártva Kínában

## PT Manual de Instruções

### Máscara Facial de LED – Terapia de Luz

#### Modelo: MML

Agradecemos pela compra do nosso produto. Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez, leia atentamente este manual de instruções. Guarde-o para consultas futuras, pois contém informações importantes.

### Conteúdo da Embalagem

1. Máscara LED
2. Cabo de alimentação USB-A – USB-C
3. Faixa de fixação
4. Manual de instruções

Verifique se o produto não apresenta danos. Equipamentos danificados devem ser devolvidos ao ponto de venda para reparo ou substituição, em caso de defeitos de fabricação. Por motivos ambientais, a embalagem deve ser descartada em recipientes apropriados para coleta seletiva. Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças. Por segurança, não deixe partes soltas do material de embalagem (sacos plásticos, caixas, isopor etc.) acessíveis às crianças. Risco de asfixia!

### Finalidade do Produto

O dispositivo é destinado à terapia de luz facial, devendo ser usado apenas para fins cosméticos, isto é, para o cuidado da pele. O produto é indicado para uso doméstico, em ambientes internos, e não deve ser utilizado para fins profissionais. O produto não é à prova d'água, portanto não deve ser usado durante o banho ou o chuveiro.

### Regras de Uso Seguro

- Antes de usar, leia atentamente as instruções fornecidas. O não cumprimento pode ser perigoso ou ilegal.
- Utilize o dispositivo somente conforme sua finalidade.
- O produto é destinado ao cuidado da pele do rosto. Não é indicado para uso laboratorial ou industrial, nem se trata de um dispositivo médico.
- O tempo de uso no rosto não deve ultrapassar 20 minutos por sessão.
- Não utilize em pessoas com doenças cardíacas, portadores de marcapasso ou outros dispositivos médicos eletrônicos, pessoas sob efeito de álcool, nem em crianças.
- A embalagem não é um brinquedo. Mantenha-a fora do alcance das crianças após o desembalamento.
- O dispositivo não é um brinquedo — mantenha-o longe de crianças. Produto destinado a adultos.
- Somente assistência técnica autorizada pode realizar reparos. Reparos por técnicos não qualificados ou não autorizados podem causar danos e anular a garantia.
- O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de modificações não autorizadas.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- Proteja o produto contra quedas e impactos fortes.
- Evite o contato com água. Não mergulhe o aparelho em líquidos. Não use próximo a pias, banheiras ou recipientes com água.
- Não use em pele danificada, irritada, com inflamações ativas, herpes ou logo após procedimentos estéticos (ácidos, laser, microagulhamento).
- Se ocorrer reação alérgica durante ou após o uso, interrompa imediatamente e procure um médico.
- Utilize o dispositivo em temperatura ambiente.
- Lave e seque as mãos antes do uso.
- Não utilize com o cabelo molhado.
- Não olhe diretamente para os LEDs.

- Não durma com a máscara, nem a utilize enquanto estiver carregando.
- O efeito do dispositivo pode variar conforme o tipo de pele e a frequência de uso.
- Não utilize em casos de queimaduras, infecções ou outros problemas cutâneos.
- Não recomendado para mulheres grávidas.
- Por razões de higiene, o aparelho deve ser usado apenas por uma pessoa.
- Durante o carregamento, conecte o cabo de forma que não fique preso, pendurado ou em contato com bordas afiadas.
- Conecte o dispositivo a uma tomada de fácil acesso, para que possa ser rapidamente desligado em caso de emergência.
- O adaptador de energia não está incluído. Utilize fontes de alimentação conforme os parâmetros especificados.
- Em caso de sons estranhos ou fumaça, desligue imediatamente o aparelho.
- Para limpeza, utilize um pano seco e macio, ou levemente umedecido (sem cloro nem solventes).
- Não utilize produtos com alta acidez ou alcalinidade.

## Regras de Uso Seguro da Bateria

- O dispositivo é alimentado por bateria recarregável embutida, que faz parte integral do aparelho e não pode ser substituída pelo usuário.
- Evite expor a bateria a temperaturas extremas, abaixo de 10°C / 50°F ou acima de 45°C / 113°F, pois isso pode afetar sua vida útil.
- Evite contato da bateria com líquidos ou objetos metálicos, o que pode causar danos parciais ou totais.
- Utilize a bateria apenas conforme sua finalidade. Não destrua, não danifique nem jogue no fogo — risco de incêndio e explosão!
- A ingestão da bateria pode ser fatal! Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Em caso de ingestão, procure ajuda médica imediatamente.
- Baterias usadas ou danificadas não devem ser descartadas com o lixo doméstico. Devem ser entregues em pontos de coleta seletiva designados pelo município.
- Não desmonte, não modifique nem provoque curto-circuito nos terminais da bateria.

**ATENÇÃO:** se o aparelho ficar sem uso por longo tempo, recarregue-o pelo menos uma vez a cada 3 meses. Evite descarga total.

**ATENÇÃO:** a bateria é não substituível e constitui parte integral do aparelho. Não tente removê-la ou trocá-la. Antes do primeiro uso, carregue a bateria conforme as instruções deste manual.

## Estrutura (ilustração na página 2)

1. Botão de função; 2. Tomada elétrica;

O botão de função permite ligar e desligar a máscara, bem como alterar a cor da luz.

## Especificações

Bateria:	Li-poly 3,7V 400 mAh 1,48 Wh
Alimentação:	5V 1 A
Porta de carregamento:	USB-C
Número de modos de luz:	7
Dimensões:	22,8 cm × 18,3 cm × 13,5 cm

## Tipos de Luz e Seus Efeitos

**LUZ VERMELHA:** estimula os fibroblastos a produzirem colágeno e elastina, favorece a cicatrização, reduz pequenas rugas e melhora a circulação e o brilho da pele. **LUZ VERDE:** acalma a pele, ajuda a uniformizar o tom e contribui na redução de manchas pós-inflamatórias. **LUZ AZUL:** possui efeito antiacne, atuando sobre as bactérias *C. acnes*, reduz inflamações e o número de lesões. **LUZ ROXA (VIOLETA/AZUL-VIOLETA):** combinação das luzes vermelha e azul; associa o efeito antiacne à regeneração suave e à atenuação de marcas de acne. **LUZ AZUL CLARA (CIANO):** alivia irritações e vermelhidões, proporciona conforto à pele após procedimentos estéticos. **LUZ VERDE CLARA:** variante da luz verde com efeito calmante, tonificante e uniformizador do tom da pele. **LUZ BRANCA:** espectro amplo ("todas as cores"); modo geral para iluminar e equilibrar a aparência da pele.

## Combinações Recomendadas

Para acne ativa: luz azul, seguida opcionalmente de luz violeta ou de uma breve sessão de luz vermelha. Para efeito antienvelhecimento e "glow": luz vermelha isolada ou combinada com luz branca. Para manchas e tom de pele irregular: luz verde ou verde clara alternada com luz vermelha (ex.: em dias intercalados).

Para pele sensível ou após procedimentos: luz azul clara (ciano) ou verde, em sessões mais curtas.

## Orientações de segurança:

Use sobre pele limpa e seca. Sessões de 10–20 minutos, 3–5 vezes por semana, durante pelo menos 6–8 semanas. Proteja os olhos, especialmente ao usar luz azul ou violeta. Após a sessão, aplique sérum hidratante e antioxidante. Interrompa o uso em caso de irritação. Evite usar o dispositivo se estiver em tratamento com medicamentos fotossensibilizantes ou em caso de doenças de pele ou dos olhos — consulte um médico antes do uso.

## Carregamento da Bateria do Dispositivo

Antes do primeiro uso, carregue completamente a bateria. Conecte a extremidade USB-A do cabo de alimentação a uma fonte de energia conforme os parâmetros da especificação (5V). Insira a extremidade USB-C no conector do dispositivo. Ao conectar, o indicador de carga (diodo sob o botão de função) acenderá em vermelho (luz suave). Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz indicadora se apagará. Em seguida, instale a faixa de fixação nos 4 suportes da máscara.

**ATENÇÃO:** o carregador não está incluído no conjunto.

## Utilização

Para ligar ou desligar o dispositivo, pressione e segure o botão de função. Após a ligação, o indicador sob o botão acende em azul, e a máscara inicia no modo de luz vermelha. Para alterar a cor da luz LED, pressione o botão de função - a sequência é a seguinte: vermelho → verde → azul → violeta → verde claro → azul claro → branco. A máscara deve ser usada por no máximo 20 minutos por vez, uma vez por dia.

### Antes do uso:

- Limpe o rosto, retire a maquiagem, lave e seque a pele.
  - Pode aplicar um sérum leve, mas evite produtos oleosos ou em camadas espessas.
  - Retire qualquer joia facial.
  - Coloque a máscara e ajuste as faixas para que ela fique firme, porém confortável.
  - Feche os olhos, ligue o dispositivo e selecione o modo desejado.
- Não durma com a máscara e não a utilize durante o carregamento.

### Manutenção e Armazenamento

Após cada uso, limpe cuidadosamente o dispositivo. Desligue o aparelho. Use um pano seco e macio ou levemente umedecido (sem cloro ou solventes). O dispositivo não é à prova d'água — não mergulhe nem enxágue com água. Não utilize produtos químicos agressivos. Durante a limpeza, siga as normas de segurança e higiene do trabalho (BHP) e mantenha cautela especial. Não execute limpeza ou manutenção enquanto o aparelho estiver sendo carregado. Guarde o dispositivo em local seco, ventilado e afastado de fontes de calor. Se não for utilizá-lo por um longo período, recomenda-se armazená-lo na embalagem original.

### Descarte



O dispositivo está marcado com o símbolo do contentor riscado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE). Produtos com este símbolo não devem ser descartados com o lixo doméstico. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento usado a um ponto de coleta designado, onde será encaminhado para reciclagem adequada. O recolhimento e processamento corretos desses resíduos contribuem para a proteção dos recursos naturais e têm impacto positivo na saúde humana e no meio ambiente. Para informações sobre locais e procedimentos de descarte, entre em contato com as autoridades locais, pontos de coleta de resíduos ou a loja onde o produto foi adquirido.



De acordo com o Regulamento (UE) 2023/1542 relativo a baterias e resíduos de baterias, o produto também apresenta o símbolo do contentor riscado. Isso indica que as baterias utilizadas não devem ser descartadas com o lixo comum, mas sim tratadas conforme a legislação local. Os utilizadores devem utilizar os pontos de recolha disponíveis para retorno, reciclagem e descarte. Na UE, o recolhimento e a reciclagem de baterias seguem procedimentos específicos. Para mais informações, entre em contato com a prefeitura, o departamento de gestão de resíduos ou um aterro autorizado.

### Explicação dos Símbolos



O produto está em conformidade com as normas técnicas europeias harmonizadas e com a Diretiva 2014/30/UE. Possui declaração de conformidade CE.



O símbolo indica que o produto não deve ser descartado com o lixo doméstico. Equipamentos elétricos não reciclados poluem o ar, o solo e as águas subterrâneas. A legislação polonesa proíbe e pune o descarte de tais resíduos com o lixo comum.



O símbolo indica que o material da embalagem é papelão ondulado.



O símbolo indica que a embalagem é reciclável.



O símbolo indica que é necessário ler o manual de instruções antes de usar o produto.

# Fabricante do Dispositivo

## TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polónia  
Linha de atendimento: (+48 71) 71 77 400  
E-mail: info@telforceone.com  
Site: www.telforceone.pl  
Fabricado na China

## SL Navodilo za uporabo

LED maska za obraz – terapija z svetlobo

Model: MML

Hvala, ker ste kupili naš izdelek. Pred prvo uporabo natančno preberite navodilo za uporabo. Navodilo shranite za kasnejši pregled, saj vsebuje pomembne informacije.

### Vsebina paketa

1. LED maska
2. Napajalni kabel USB-A – USB-C
3. Montažni trak
4. Navodilo za uporabo

Preverite, ali izdelek ni poškodovan. Poškodovano napravo lahko vrnete na prodajno mesto, kjer je bila kupljena, za popravilo ali zamenjavo v primeru poškodbe ali napak, ki izhajajo iz samega izdelka. Z mislijo na okolje odpadno embalažo odvrzite v ustrezne zabojnike za selektivno zbiranje odpadkov. Embalaža ne sme priti v roke otrok. Za varnost otrok ne puščajte delov embalaže (plastične vrečke, karton, stiropor ipd.) na prostem. Nevarnost zadušitve!

### Namen izdelka

Naprava je namenjena terapiji obraza z svetlobo in jo uporabljajte izključno v kozmetične namene, tj. nego kože. Izdelek je namenjen za domačo uporabo v zaprtih prostorih in ga ni dovoljeno uporabljati za profesionalne namene. Izdelek ni vodoodporen, ne uporablja se med kopanjem ali prhanjem.

### Pravila varne uporabe

- Pred uporabo natančno preberite navodila. Neupoštevanje navodil je lahko nevarno ali nezakonito.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom.
- Izdelek je namenjen negi kože obraza. Ni primeren za laboratorijsko ali industrijsko uporabo. Ni medicinska naprava.
- Čas uporabe na obrazu ne sme presegati 20 minut na sejo.
- Ne uporabljajte pri ljudeh s srčnimi boleznimi, pri pacientih z elektrostimulatorjem srca ali drugimi medicinskimi elektronskimi napravami, pri uživanju alkohola ali pri otrocih.
- Embalaža ni igrača. Po odprtju jo hranite izven dosega otrok.
- Naprava ni igrača, pazite, da se otroci z njo ne igrajo. Izdelek je namenjen odraslim.
- Napravo sme popraviti samo kvalificiran servis proizvajalca ali pooblaščen servisna točka. Popravilo s strani nekvalificiranega servisa ali nepooblaščenega točke lahko poškoduje napravo in razveljavi garancijo.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, povzročene z lastnimi spremembami.
- Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan.
- Zaščitite izdelek pred padci in močnimi udarci.
- Zaščitite pred vdorom vode. Ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Ne uporabljajte v bližini umivalnikov, kadi ali drugih posod z vodo.
- Ne uporabljajte na poškodovani, razdraženi koži, pri aktivnih vnetnih spremembah, herpesu, po svežih tretmajih (kisline, laser, mikroiglice).
- Če med ali po uporabi pride do alergijske reakcije kože, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.
- Napravo uporabljajte pri sobni temperaturi.
- Pred uporabo si umijte in osušite roke.
- Ne uporabljajte na mokrih laseh.
- Ne glejte neposredno v diode.
- Ne spite z masko in je ne uporabljajte med polnjenjem.
- Učinek uporabe se lahko razlikuje glede na tip kože, obseg in pogostost uporabe.
- Ne uporabljajte pri opeklinah, poškodbah kože ali drugih težavah s kožo.
- Izdelek ni primeren za nosečnice.
- Zaradi higiene naj napravo uporablja samo ena oseba.
- Med polnjenjem baterije napravo priključite tako, da kabel ne more biti stisnjen, ne visi in ne leži na ostrih robovih.
- Napravo priključite v lahko dostopno vtičnico, da jo lahko hitro izklopite v primeru nevarnosti.
- Omrežni adapter ni priložen; napajalni kabel priključite v vire glede na specifikacije.
- Ob nenavadnih zvokih ali dima takoj odklopite napravo iz napajanja.
- Za čiščenje uporabljajte suho, mehko krpo ali rahlo vlažno krpo (ne namočeno v klor ali topila).
- Ne uporabljajte sredstev z visokim pH ali kislinami.

## Pravila varne uporabe baterije

- Naprava je napajana z vgrajeno polnilno baterijo, ki je integrirana in ni zamenljiva s strani uporabnika.
- Izogibajte se zelo nizkim ali visokim temperaturam (pod 10 °C ali nad 45 °C). Ekstremne temperature lahko skrajšajo življenjsko dobo baterije.
- Izogibajte se stiku baterije s tekočinami in kovinskimi predmeti, saj lahko povzroči delno ali popolno poškodbo.
- Baterijo uporabljajte le za njen namen. Ne uničujte, poškodujte ali metajte v ogenj – nevarnost požara in eksplozije!
- Požiranje baterije je smrtno nevarno. Hranite zunaj dosega otrok in hišnih živali. Če baterijo pogoltnete, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Izrabljene ali poškodovane baterije ne mečite med običajne gospodinjinske odpadke; odnesite jih v zbirni center za selektivno zbiranje.
- Ne razstavlajte ali spreminjajte baterije, ne odpirajte in ne kraskajte kontaktov.
- Če naprave ne uporabljate dalj časa, polnite vsaj enkrat na 3 mesece. Ne dovolite popolnega praznjenja.
- Baterija je neodstranljiva in je integriran del naprave; ne poskušajte je zamenjati.
- Pred prvo uporabo napolnite baterijo v skladu z navodili.

## Zgradba (ilustracija na strani 2)

1. Funkcijski gumb; 2. Vtičnica; Funkcijski gumb omogoča vklop in izklop maske ter spreminjanje barve svetlobe.

## Specifikacije

Baterija:	Li-pol 3,7V <sup>---</sup> 400 mAh 1,48 Wh
Napajanje:	5V <sup>---</sup> 1 A
Polnilni port:	USB-C
Število svetlobnih načinov:	7
Dimenzije:	22,8 cm × 18,3 cm × 13,5 cm

## Vrste svetlobe in učinek

- **Rdeča:** spodbuja fibroblaste k tvorbi kolagena in elastina, podpira celjenje, zmanjšuje drobne gube in izboljšuje prekrvavitev ter sijaj kože.
- **Zelena:** pomirja kožo, pomaga uravnotežiti ton kože in nežno zmanjšuje postvnetne pigmentacije.
- **Modra:** proti aknam, deluje na bakterije *C. acnes*, zmanjšuje vnetja in izpuščaje.
- **Vijolična / modro-vijolična:** kombinacija rdeče in modre, združuje učinek proti aknam z nežno regeneracijo in posvetlitvijo brazgotin.
- **Svetlo modra (cian):** pomirja draženje in rdečico, podpira udobje kože po tretmajih.
- **Svetlo zelena:** pomirjujoč, tonizirajoč učinek, izenačuje ten kože.
- **Bela:** širok spekter („vse barve“), splošni način za osvetlitev in uravnoteženje videza kože.

## Priporočene kombinacije

- Aktivne akne: modra, po želji vijolična ali kratka rdeča.
- Protistaranje / sijaj: rdeča samostojno ali rdeča + bela.
- Pigmentne lise / neenakomeren ton: zelena / svetlo zelena izmenično z rdečo.
- občutljiva koža ali po tretmajih: svetlo modra (cian) ali zelena v krajših sejah.

## Varnostni nasveti

Uporabljajte na čisti, suhi koži; seje 10–20 minut, 3–5× tedensko, najmanj 6–8 tednov; zaščitite oči, zlasti pri modri in vijolični; po uporabi nanesite vlažilni/antioksidativni serum; prenehajte ob draženju; izogibajte se med fotoučinkljivimi zdravili in pri kožnih/očesnih težavah se posvetujte z zdravnikom.

## Polnjenje baterije

Pred prvo uporabo napolnite baterijo. Priključite USB-A konektor v napajanje s specifikacijami 5V<sup>---</sup>, drugi konec USB-C v napravo. Nato vtič polnilca v vtičnico. Kontrolna lučka pod funkcijskim gumbom se pri polnjenju prižge rdeče. Ko je baterija polna, lučka ugasne. Namestite montažni trak na vseh 4 nosilce maske.

**POZOR!** Polnilec ni priložen.

## Uporaba

Za vklop/izklop pritisnite in držite funkcijski gumb. Po vklopu se lučka prižge modro, maska začne z rdečo svetlobo. Sprememba svetlobe poteka s pritiskom na funkcijski gumb, po zaporedju: rdeča, zelena, modra, vijolična, svetlo zelena, cian, bela. Priporočena uporaba: max 20 minut na sejo, 1× dnevno. Pripravite obraz: odstranite ličila, očistite in osušite kožo, po želji nanesite lahko serum. Odstranite nakit s obraza. Namestite masko, prilagodite trak, zaprite oči in izberite način. Ne spite z masko in je ne uporabljajte med polnjenjem.

## Vzdrževanje in shranjevanje

Po vsaki uporabi napravo očistite. Izklopite napravo. Uporabite suho ali rahlo vlažno mehko krpo (ne namočeno v klor ali topila). Naprava ni vodoodporna. Ne uporabljajte agresivnih kemikalij. Med čiščenjem upoštevajte splošna varnostna pravila. Ne vzdržujte med polnjenjem. Shranjujte v suhem, zračnem prostoru, stran od virov toplote. Dolgotrajno neuporabo priporoča shranjevanje v originalni embalaži.

## Odstranjanje



Naprava je označena s simbolom prekrizanega smetnjaka v skladu z direktivo EU 2012/19/ES (WEEE). Po koncu življenjske dobe ne mečite med običajne gospodinske odpadke. Odnosite v zbirni center za reciklažo.



V skladu z uredbo (EU) 2023/1542 o baterijah in izrabljenih baterijah, izdelka ne mečite z gospodinskimi odpadki. Uporabljene baterije vrnite v mrežo zbirnih mest za reciklažo.

## Pojasnilo simbolov



Izdelek je v skladu z evropskimi harmoniziranimi standardi in direktivo 2014/30/EU, označen z CE.



Simbol prekrizanega smetnjaka pomeni, da izdelek ne sme biti mešan z gospodinskimi odpadki.



Simbol kartona označuje material embalaže.



Simbol recikliranja označuje možnost reciklaže embalaže.



Simbol knjige pomeni, da je pred uporabo potrebno prebrati navodilo.

## Proizvajalec

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Poljska

Infolinija: (+48 71) 71 77 400, e-mail: info@telforceone.com, www.telforceone.pl

Proizvedeno na Kitajskem

## GR Οδηγίες χρήσης

Μάσκα LED προσώπου – Θεραπεία με φως

Μοντέλο: MML

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας. Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

### Περιεχόμενο συσκευασίας

1. Μάσκα LED
2. Καλώδιο τροφοδοσίας USB-A – USB-C
3. Λουράκι στερέωσης
4. Οδηγίες χρήσης

Ελέγξτε εάν το προϊόν δεν έχει υποστεί ζημιά. Τυχόν κατεστραμμένες συσκευές μπορούν να επιστραφούν στο σημείο αγοράς για επισκευή ή αντικατάσταση σε περίπτωση βλαβών ή ελαττωμάτων που οφείλονται στο ίδιο το προϊόν. Με γνώμονα το περιβάλλον, η συσκευασία πρέπει να απορρίπτεται σε κατάλληλους κάδους ανακύκλωσης. Η συσκευασία δεν πρέπει να φτάνει στα χέρια των παιδιών. Για την ασφάλεια των παιδιών, μην αφήνετε μέρη της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χαρτόνια, φελιζόλ κ.λπ.) προσβάσιμα. Κίνδυνος πνιγμού!

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

## Σκοπός του προϊόντος

Η συσκευή προορίζεται για θεραπεία του προσώπου με φως και πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για καλλυντικούς σκοπούς, δηλαδή φροντίδα του δέρματος. Το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς. Το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κατά το μπάνιο ή το ντους.

## Κανόνες ασφαλούς χρήσης

- Πριν τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Η μη τήρηση μπορεί να είναι επικίνδυνη ή παράνομη.
  - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της.
  - Το προϊόν προορίζεται για φροντίδα του δέρματος του προσώπου. Δεν προορίζεται για εργαστηριακή ή βιομηχανική χρήση. Δεν είναι ιατρική συσκευή.
  - Ο χρόνος χρήσης στο πρόσωπο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 20 λεπτά ανά συνεδρία.
  - Μην χρησιμοποιείτε από άτομα με καρδιοπάθειες, ασθενείς με βηματοδότη ή άλλες ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές, άτομα υπό την επήρεια αλκοόλ ή παιδιά.
  - Η συσκευασία δεν είναι παιγνίδι. Μετά το άνοιγμα, κρατήστε την μακριά από παιδιά.
  - Η συσκευή δεν είναι παιγνίδι, προσέχετε ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με αυτή. Το προϊόν προορίζεται για ενήλικες.
  - Η συσκευή μπορούν να επισκευάζουν μόνο εξειδικευμένα κέντρα ή εξουσιοδοτημένοι τεχνικοί. Η επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και ακύρωση της εγγύησης.
  - Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από αυτοσχέδιες τροποποιήσεις.
  - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο.
  - Προστατέψτε το προϊόν από πτώσεις και ισχυρούς κραδασμούς.
  - Αποφύγετε την είσοδο νερού στη συσκευή. Μην τη βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε νιπτήρες, μπανιέρες ή άλλες δεξαμενές νερού.
  - Μην χρησιμοποιείτε σε κατεστραμμένο, ερεθισμένο δέρμα, σε ενεργές φλεγμονές, έρπη ή μετά από πρόσφατες θεραπείες (οξεία, λέιζερ, μικροβελόνες).
  - Εάν εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση κατά ή μετά τη χρήση, διακόψτε και συμβουλευτείτε γιατρό.
  - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία δωματίου.
  - Πλύνετε και στεγνώστε τα χέρια πριν τη χρήση.
  - Μην χρησιμοποιείτε σε βρεγμένα μαλλιά.
  - Μην κοιτάτε απευθείας τα LED.
  - Μην κοιμάστε με τη μάσκα και μην τη χρησιμοποιείτε κατά τη φόρτιση.
  - Τα αποτελέσματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τον τύπο δέρματος, τη διάρκεια και τη συχνότητα χρήσης.
  - Μην χρησιμοποιείτε σε εγκαύματα, τραυματικές λοιμώξεις ή άλλα δερματικά προβλήματα.
  - Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για έγκυες.
  - Για λόγους υγιεινής, η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
  - Κατά τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν μπορεί να πιαστεί, να κρεμάσει ή να ακουμπάει αιχμηρές άκρες.
  - Συνδέστε τη συσκευή σε εύκολα προσβάσιμη πρίζα για γρήγορη αποσύνδεση σε περίπτωση ανάγκης.
  - Ο φορτιστής δεν περιλαμβάνεται. Συνδέστε το καλώδιο σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
  - Σε περίπτωση περιέργων ήχων ή καπνού, αποσυνδέστε αμέσως.
  - Για καθαρισμό, χρησιμοποιήστε μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί (όχι εμποτισμένο σε χλώριο ή διαλύτες).
  - Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα με υψηλή οξύτητα ή αλκαλικότητα.
- Κανόνες ασφαλούς χρήσης της μπαταρίας
- Η συσκευή τροφοδοτείται από ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, που δεν αντικαθίσταται από τον χρήστη.
  - Αποφύγετε πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες (κάτω από 10°C ή πάνω από 45°C). Οι ακραίες θερμοκρασίες μειώνουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
  - Αποφύγετε επαφή με υγρό ή μεταλλικά αντικείμενα, μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
  - Χρησιμοποιήστε τη μπαταρία μόνο για τον προορισμό της. Μην την καταστρέψετε, μην την καίτε – κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
  - Η κατάποση της μπαταρίας μπορεί να είναι θανατηφόρα! Κρατήστε μακριά από παιδιά και κατοικίδια. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
  - Οι χρησιμοποιημένες ή κατεστραμμένες μπαταρίες δεν πρέπει να πετούνται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά σημεία συλλογής για ανακύκλωση.
  - Μην αποσυρμαλοαγείτε ή τροποποιείτε τη μπαταρία, μην ανοίγετε και μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους.
  - Αν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο διάστημα, φορτίστε τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Μην αφήνετε πλήρως αποφορτισμένη.
  - Η μπαταρία είναι μη αφαιρούμενη και ενσωματωμένη. Μην προσπαθήσετε να την αντικαταστήσετε.
  - Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε τη μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες.

## Δομή (εικόνα στη σελίδα 2)

1. Κομπι λειτουργίας. 2. Πρίζα ρεύματος. Το κομπι λειτουργίας σας επιτρέπει να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε τη μάσκα και να αλλάζετε το χρώμα του φωτός.

## Προδιαγραφές

Μπαταρία:	Li-pol 3,7V <sup>---</sup> 400 mAh 1,48 Wh
Τροφοδοσία:	5 V <sup>---</sup> 1 A
Θύρα φόρτισης:	USB-C
Αριθμός λειτουργιών φωτός:	7
Διαστάσεις:	22,8 cm × 18,3 cm × 13,5 cm

## Τύποι φωτός και λειτουργία

- Κόκκινο: διεγείρει νοβλίσστες για παραγωγή κολλαγόνου και ελαστίνης, υποστηρίζει επώλωση, μειώνει λεπτές ρυτίδες, βελτιώνει αιμάτωση και λάμψη.
- Πράσινο: καταπραίνει το δέρμα, ισορροπεί τον τόνο και μειώνει ήπιες μεταφλεγμονώδεις κηλίδες.
- Μπλε: κατά της ακμής, επιδρά στα βακτήρια *C. acnes*, μειώνει φλεγμονές και σπυράκια.
- Μωβ / μπλε-μωβ: συνδυασμός κόκκινου και μπλε, ενώνει αντι-οξειδωτική δράση με ήπια αναγέννηση και φωτεινότητα ουλών.
- Ανοιχτό μπλε (κυανό): μειώνει ερεθισμό και κοκκινίλες, υποστηρίζει την άνεση του δέρματος μετά από θεραπείες.
- Ανοιχτό πράσινο: καταπραϊντικό, τωναπικό, εξομάλυνση τόνου.
- Λευκό: ευρύ φάσμα („όλα τα χρώματα“), γενική λειτουργία φωτισμού και ισορροπίας.

## Συνιστώμενοι συνδυασμοί

- Ενεργή ακμή: μπλε, προαιρετικά μωβ ή σύντομη κόκκινη.
- Αντιγήρανση / λάμψη: κόκκινο μόνο ή κόκκινο + λευκό.
- Κηλίδες / ανομοιόμορφος τόνος: πράσινο / ανοιχτό πράσινο εναλλάξ με κόκκινο.
- Ευαίσθητο δέρμα ή μετά από θεραπείες: ανοιχτό μπλε (κυανό) ή πράσινο σε σύντομες συνεδρίες.

## Οδηγίες ασφαλείας

Χρησιμοποιείτε σε καθαρό, στεγνό δέρμα, 10–20 λεπτά, 3–5 φορές την εβδομάδα για τουλάχιστον 6–8 εβδομάδες. Προστατεύετε τα μάτια, ειδικά με μπλε και μωβ φως. Μετά τη χρήση, εφαρμόστε ενυδατικό/αντιοξειδωτικό serum. Διακόψτε αν εμφανιστεί ερεθισμός. Αποφύγετε κατά τη χρήση φωτοεναισθητοποιητικών φαρμάκων ή αν έχετε δερματικά / οφθαλμικά προβλήματα – συμβουλευτείτε γιατρό.

## Φόρτιση μπαταρίας

Πριν την πρώτη χρήση, φορτίστε την μπαταρία. Συνδέστε το USB-A στο τροφοδοτικό (5 V<sup>---</sup>) και το USB-C στη συσκευή. Εισάγετε τον φορτιστή στην πρίζα. Η ένδειξη LED κάτω από το κουμπί θα ανάψει κόκκινη. Όταν φορτιστεί πλήρως, σβήνει. Τοποθετήστε το λουράκι στους 4 συνδέσμους της μάσκας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο φορτιστής δεν περιλαμβάνεται.**

## Χρήση

Για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, πατήστε και κρατήστε το κουμπί λειτουργίας. Με το άνοιγμα, η ένδειξη LED ανάβει μπλε και η μάσκα ξεκινά με κόκκινο φως. Η αλλαγή φωτός γίνεται με το κουμπί ακολουθία: κόκκινο, πράσινο, μπλε, μωβ, ανοιχτό πράσινο, κυανό, λευκό. Συνιστώμενη χρήση: έως 20 λεπτά ανά συνεδρία, 1 φορά την ημέρα. Προετοιμάστε το πρόσωπο: αφαιρέστε μακιγιάζ, καθαρίστε και στεγνώστε. Αφαιρέστε κοσμήματα. Τοποθετήστε τη μάσκα, προσαρμόστε το λουράκι. Κλείστε τα μάτια και επιλέξτε πρόγραμμα. Μην κοιμάστε με τη μάσκα και μην τη χρησιμοποιείτε κατά τη φόρτιση.

## Συντήρηση και αποθήκευση

Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε προσεκτικά τη συσκευή. Απενεργοποιήστε πριν καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί (όχι εμποτισμένο σε χλώριο ή διαλύτες). Δεν είναι αδιάβροχη. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά χημικά. Μην καθαρίζετε κατά τη φόρτιση. Αποθηκεύστε σε ξηρό, αεριζόμενο μέρος μακριά από πηγές θερμότητας. Για μακροχρόνια μη χρήση, φυλάξτε στην αρχική συσκευασία.

## Απόρριψη



Η συσκευή φέρει το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ 2012/19/ΕΕ (WEEE). Μετά τη λήξη ζωής, μην πετάτε με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδοθεί σε σημείο ανακύκλωσης ηλεκτρονικών αποβλήτων.



Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542 για τις μπαταρίες, μην πετάτε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε δίκτυα επιστροφής και ανακύκλωσης μπαταριών στην ΕΕ.

## Επεξήγηση συμβόλων



Το προϊόν συμμορφώνεται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα και την οδηγία 2014/30/ΕΕ, φέρει σήμανση CE.



Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου σημαίνει ότι δεν πρέπει να πετάει μαζί με οικιακά απορρίμματα.



Το σύμβολο χαρτονιάς δείχνει το υλικό της συσκευασίας.



Το σύμβολο ανακύκλωσης δείχνει ότι η συσκευασία μπορεί να ανακυκλωθεί.



Το σύμβολο βιβλίου υποδεικνύει την ανάγκη ανάγνωσης των οδηγιών πριν τη χρήση.

## Κατασκευαστής

TelForceOne S.A., ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Πολωνία  
Τηλέφωνο: (+48 71) 71 77 400, e-mail: info@telforceone.com, www.telforceone.pl  
Κατασκευάστηκε στην Κίνα

## RU Инструкция по эксплуатации

Светодиодная маска для лица – светотерапия.

Модель: MML

Благодарим вас за покупку нашего продукта. Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования, так как она содержит важную информацию.

### Комплектация

1. Светодиодная маска
2. Кабель питания USB-A – USB-C
3. Крепёжная лента
4. Инструкция по эксплуатации

Проверьте, не повреждён ли продукт. Повреждённое устройство можно вернуть в место покупки для ремонта или замены в случае дефектов, вызванных производственными причинами. В целях защиты окружающей среды упаковку следует утилизировать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора отходов. Не допускайте попадания упаковки в руки детей. Для безопасности детей не оставляйте доступные части упаковки (пластиковые пакеты, картон, пенопласт и т. п.) — опасность удушья!

### Назначение продукта

Устройство предназначено для светотерапии лица и должно использоваться исключительно в косметических целях — для ухода за кожей. Продукт предназначен для домашнего использования, внутри помещений, и не может использоваться в профессиональных целях. Продукт не является водонепроницаемым и не должен использоваться во время купания или душа.

### Правила безопасного использования

- Перед использованием внимательно ознакомьтесь с указаниями, приведёнными в инструкции. Несоблюдение этих указаний может быть опасно или противозаконно.
- Используйте устройство только по назначению.
- Продукт предназначен для ухода за кожей лица. Он не предназначен для лабораторного или промышленного применения. Это не медицинское устройство.
- Время применения на лице не должно превышать 20 минут за одну сессию.
- Не использовать у людей с сердечными заболеваниями, у пациентов с кардиостимулятором или другими электронными медицинскими устройствами, у лиц, употребляющих алкоголь, а также у детей.
- Упаковка не является игрушкой. После распаковки держите её вдали от детей.
- Устройство не является игрушкой; следите, чтобы дети им не играли. Продукт предназначен для взрослых.
- Ремонтировать устройство может только квалифицированный сервис производителя или авторизованный сервисный центр. Ремонт в несертифицированном сервисе может привести к повреждению устройства и потере гарантии.
- Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные самостоятельными изменениями конструкции.
- Не используйте устройство, если оно повреждено.

- Берегите продукт от падений и сильных ударов.
- Не допускайте попадания воды внутрь устройства. Не погружайте его в воду или другие жидкости. Не используйте рядом с раковинами, ваннами или другими ёмкостями с водой.
- Не используйте на повреждённой, раздражённой коже, при активных воспалительных процессах, герпесе, сразу после процедур (кислоты, лазер, микроиглы).
- Если во время или после использования продукта возникла аллергическая реакция, прекратите использование и обратитесь к врачу.
- Используйте устройство при комнатной температуре.
- Перед применением вымойте и высушите руки.
- Не используйте на влажных волосах.
- Не смотрите прямо на светодиоды.
- Не спите в маске и не используйте во время зарядки.
- Эффект действия устройства может различаться в зависимости от типа кожи, частоты и длительности использования.
- Не применять при ожогах, инфекциях, травмах или других кожных проблемах.
- Продукт не подходит для беременных женщин.
- В целях гигиены устройство должно использоваться только одним человеком.
- Во время зарядки подключайте кабель так, чтобы он не был зажат, не свисал и не лежал на острых краях.
- Подключайте устройство к легко доступной розетке, чтобы при необходимости быстро отключить питание.
- Сетевое зарядное устройство не входит в комплект; подключайте кабель питания к источнику, соответствующему параметрам в спецификации.
- При появлении подозрительных звуков или дыма немедленно отключите устройство от сети.
- Для очистки используйте сухую мягкую ткань или слегка влажную (не содержащую хлор и растворители).
- Не используйте средства с высокой кислотностью или щёлочностью.

## Правила безопасного использования аккумулятора

- Устройство питается от встроеного аккумулятора, пригодного для многократной подзарядки, который является неотъемлемой частью устройства и не подлежит замене пользователем.
- Избегайте воздействия экстремально низких и высоких температур (ниже 10°C / 50°F или выше 45°C / 113°F). Экстремальные температуры могут сократить срок службы батареи.
- Не допускайте контакта аккумулятора с жидкостями и металлическими предметами, так как это может привести к его повреждению.
- Используйте аккумулятор только по назначению. Не разрушайте, не повреждайте и не бросайте в огонь — это опасно и может вызвать пожар. Опасность взрыва!
- Проглатывание батареи может быть смертельно опасно! Храните устройство вдали от детей и домашних животных. При проглатывании батареи немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Использованные или повреждённые аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в специализированные пункты приёма, обозначенные в вашем регионе.
- Не разбирайте и не модифицируйте аккумулятор, не вскрывайте и не замыкайте его контакты!

**ВНИМАНИЕ:** если вы не используете устройство длительное время, заряжайте его хотя бы один раз в 3 месяца. Не допускайте полной разрядки.

**ВНИМАНИЕ:** аккумулятор устройства является несъёмным и не подлежит замене. Не пытайтесь извлечь его. Перед первым использованием зарядите аккумулятор в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

## Конструкция (иллюстрация на странице 2)

1. Функциональная кнопка; 2. Разъем питания; Функциональная кнопка позволяет включать и выключать маску, а также менять цвет подсветки.

## Технические характеристики

Аккумулятор:	Li-poly 3,7 В <sup>---</sup> 400 мАч 1,48 Вт <sup>---</sup> ч
Питание:	5 В <sup>---</sup> 1 А
Порт зарядки:	USB-C
Количество режимов подсветки:	7
Размеры:	22,8 см × 18,3 см × 13,5 см

## Типы света и их действие

**КРАСНЫЙ СВЕТ:** стимулирует фибробласты к выработке коллагена и эластина, способствует заживлению, уменьшает мелкие морщины, улучшает кровообращение и придаёт коже сияние. **ЗЕЛЁНЫЙ СВЕТ:** успокаивает кожу, помогает выровнять тон и слегка уменьшить поствоспалительные пигментные пятна. **СИНИЙ СВЕТ:** оказывает противогрибковое действие, воздействуя на бактерии *S. asnes*, уменьшает воспаления и количество высыпаний. **ФИОЛЕТОВЫЙ / СИНЕ-ФИОЛЕТОВЫЙ СВЕТ:** сочетание красного и синего — объединяет противогрибковое действие с мягкой регенерацией и осветлением постакне. **ГОЛУБОЙ (ЦИАНОВЫЙ) СВЕТ:** снимает раздражения и покраснения, повышает комфорт кожи после процедур. **СВЕТЛО-ЗЕЛЁНЫЙ СВЕТ:** мягкий вариант зелёного спектра с успокаивающим, тонизирующим и выравнивающим эффектом.

**БЕЛЫЙ СВЕТ:** широкий спектр («все цвета») — общий режим для осветления и балансировки внешнего вида кожи.

## Рекомендованные комбинации

- При активных высыпаниях: синий свет, затем (по желанию) фиолетовый или короткая сессия красного.
- Для антивозрастного эффекта и сияния («glow»): только красный, либо красный с последующим белым.
- При пигментных пятнах и неровном тоне: зелёный/светло-зелёный, чередуя с красным (например, через день).
- Для чувствительной кожи или после процедур: голубой (циановый) или зелёный в коротких сессиях.

## Меры предосторожности:

Используйте на чистой, сухой коже; сеанс длится 10–20 минут, 3–5 раз в неделю в течение как минимум 6–8 недель. Защищайте глаза, особенно при синем и фиолетовом свете. После сеанса нанесите увлажняющую или антиоксидантную сыворотку. Прекратите использование при раздражении. Избегайте применения во время приёма фотосенсибилизирующих препаратов и при кожных/глазных заболеваниях проконсультируйтесь с врачом.

## Зарядка аккумулятора устройства

Перед первым использованием зарядите аккумулятор устройства. Подключите штекер USB-A кабеля питания к источнику питания с параметрами, указанными в спецификации (напряжение 5 В<sup>+</sup>). Другой конец кабеля с разъёмом USB-C вставьте в гнездо питания устройства. Затем подключите зарядное устройство к розетке — индикатор зарядки (светодиод под функциональной кнопкой) загорится красным (очень мягкий свет). После полной зарядки индикатор под кнопкой погаснет. Установите крепёжную ленту во все 4 держателя на маске.

**ВНИМАНИЕ! Зарядное устройство не входит в комплект.**

## Использование

Чтобы включить или выключить устройство, нажмите и удерживайте функциональную кнопку. После включения под кнопкой загорится синий индикатор, а маска активируется в режиме красного света. Изменение цвета подсветки выполняется нажатием функциональной кнопки. Последовательность цветов: красный, зелёный, синий, фиолетовый, светло-зелёный, голубой, белый. Рекомендуется использовать маску не дольше 20 минут за один сеанс и не чаще одного раза в день. Подготовьте кожу лица: удалите макияж, очистите и высушите кожу, можно нанести лёгкую сыворотку, но не используйте плотные или масляные средства. Снимите украшения с лица. Наденьте маску, отрегулируйте ремешки так, чтобы она плотно, но комфортно прилегла. Закройте глаза, включите устройство и выберите нужный режим. Не спите в маске и не используйте её во время зарядки.

## Уход и хранение

После каждого использования тщательно очищайте устройство. Выключите его. Для очистки используйте сухую мягкую ткань или слегка влажную (не содержащую хлор и растворители). Устройство не является водонепроницаемым — не погружайте его в воду и не промывайте под струей воды. Не используйте агрессивные химические средства. Во время очистки соблюдайте общие правила техники безопасности и проявляйте осторожность. Не проводите очистку во время зарядки. Храните устройство в сухом, хорошо проветриваемом месте, вдали от источников тепла. Если вы не планируете использовать устройство длительное время, храните его в оригинальной упаковке.

## Утилизация



Устройство отмечено символом зачёркнутого мусорного контейнера в соответствии с Директивой Европейского Союза 2012/19/EC об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Продукты, отмеченные этим символом, после окончания срока службы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Пользователь обязан сдавать отработанное электрооборудование в специально обозначенные пункты приёма, где отходы подвергаются переработке. Сбор и переработка таких отходов способствует сохранению природных ресурсов. Правильная утилизация электрического и электронного оборудования положительно влияет на здоровье человека и состояние окружающей среды. Для получения информации о безопасной утилизации обратитесь в местные органы власти, пункты сбора отходов или в магазин, где был приобретён товар.



Согласно Регламенту (ЕС) 2023/1542 о батареях и отработанных батареях, продукт также отмечен символом зачёркнутого мусорного контейнера. Это означает, что используемые в данном продукте батареи не следует выбрасывать с обычными бытовыми отходами, а необходимо сдавать их в пункты приёма, предназначенные для переработки. Не выбрасывайте батареи вместе с несортированным мусором. В странах ЕС сбор и переработка батарей осуществляется по отдельным процедурам. Чтобы узнать о местных правилах утилизации, свяжитесь с муниципальными органами или службой по обращению с отходами.

## Обозначения на упаковке



Изделие соответствует европейским техническим стандартам (гармонизированные европейские нормы). Соответствует директиве 2014/30/ЕС. Имеет декларацию соответствия и маркировку CE.



Символ означает, что изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Неправильная утилизация загрязняет воздух, почву и подземные воды. В Польше выброс электрического оборудования с бытовыми отходами запрещён законом.



Символ указывает тип материала упаковки — гофрокартон.



Символ означає, що упаковка придатна для переробки.



Символ указує, що перед використанням необхідно ознайомитися з інструкцією по експлуатації.

## Производитель устройства

### TelForceOne S.A.

ул. Краковска 119, 50-428 Вроцлав, Польша

Горячая линия: (+48 71) 71 77 400

E-mail: info@telforceone.com

Сайт: www.telforceone.pl

Произведено в Китае

## UA Інструкція з експлуатації

Маска LED для обличчя – світлотерапія

Модель: MML

Дякуємо за покупку нашого продукту. Перед першим використанням уважно ознайомтеся з інструкцією з експлуатації. Інструкцію необхідно зберігати для подальшого використання, оскільки вона містить важливу інформацію.

### Комплектація

1. Маска LED
2. Кабель живлення USB-A – USB-C
3. Кріпильна стрічка
4. Інструкція з експлуатації

Перевірте, чи не пошкоджений продукт. Пошкоджений пристрій можна повернути в пункт продажу для ремонту або заміни на новий у разі пошкодження чи дефектів, спричинених вадами самого виробу. З метою захисту довкілля упаковку продукту слід утилізувати у відповідні контейнери для роздільного збору відходів. Не допускайте, щоб упаковка потрапила до рук дітей. З міркувань безпеки не залишайте частини упаковки (пластикові пакети, картон, пінопласт тощо) у вільному доступі для дітей. Небезпека задусення!

### Призначення продукту

Пристрій призначений для світлотерапії обличчя. Використовується виключно в косметичних цілях, тобто для догляду за шкірою. Продукт призначений для домашнього використання у приміщенні, не може застосовуватися в професійних цілях. Пристрій не є водонепроникним, тому його не можна використовувати під час купання або душу.

### Правила безпечного користування

- Перед використанням уважно ознайомтеся з інструкцією. Недотримання рекомендацій може бути небезпечним або незаконним.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням.
- Продукт призначений для догляду за шкірою обличчя. Не призначений для лабораторного чи промислового використання. Не є медичним приладом.
- Тривалість однієї процедури не повинна перевищувати 20 хвилин.
- Не використовувати людям із серцевими захворюваннями, пацієнтам із кардіостимулятором або іншими електронними медичними пристроями, особам, які вживають алкоголь, а також дітям.
- Упаковка не є іграшкою. Після розпакування тримайте її подалі від дітей.
- Пристрій не є іграшкою. Слідкуйте, щоб діти не гралися з ним. Продукт призначений для дорослих.
- Ремонт пристрою може виконувати лише кваліфікований сервіс виробника або авторизований сервісний центр. Самостійний ремонт може призвести до пошкодження пристрою та втрати гарантії.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені самовільними змінами конструкції.
- Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений.
- Захищайте виріб від падіння та сильних ударів.
- Не допускайте потрапляння води всередину пристрою. Не занурюйте його у воду чи інші рідини. Не використовуйте поблизу умивальників, ванн або ємностей із водою.
- Не застосовуйте на пошкодженій, подразненій шкірі, при активних запальних процесах, герпесі, одразу після процедур (кислоти, лазер, мікроголки).
- Якщо під час або після використання з'явиться алергічна реакція, припиніть застосування й зверніться до лікаря.
- Використовуйте пристрій при кімнатній температурі.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

- Перед використанням вимийте й висушіть руки.
- Не використовуйте на вологому волоссі.
- Не дивіться безпосередньо на діоди.
- Не спійте у масці та не використовуйте її під час заряджання.
- Ефект дії пристрою може відрізнятись залежно від типу шкіри, частоти та тривалості використання.
- Не застосовуйте у випадках опіків, травматичних інфекцій чи інших шкірних проблем.
- Не рекомендується вагітним жінкам.
- З гігієнічних причин пристрій має використовувати лише одна особа.
- Під час заряджання підключайте пристрій так, щоб кабель не був затиснутий, не звисав і не лежав на гострих краях.
- Підключайте пристрій до легкодоступної розетки, щоб у разі небезпеки можна було швидко його від'єднати.
- Блок живлення не входить до комплекту. Кабель слід підключати до джерел живлення, які відповідають параметрам, зазначеним у специфікації.
- Якщо під час роботи пристрою чути дивні звуки або з'являється дим — негайно від'єднайте його від живлення.
- Для очищення використовуйте суху або злегка вологу м'яку серветку (не просочену хлором або розчинниками).
- Не використовуйте засоби з високою кислотністю чи лужністю.

## Правила безпечного користування батареєю

- Пристрій працює від вбудованого акумулятора, що підлягає повторному зарядженню. Акумулятор є невід'ємною частиною пристрою і не підлягає заміні користувачем.
- Уникайте впливу дуже низьких або дуже високих температур (нижче 10°C / 50°F або вище 45°C / 113°F). Екстремальні температури можуть скорочувати термін служби акумулятора.
- Уникайте контакту батареї з рідинами та металевими предметами, оскільки це може призвести до повного або часткового пошкодження.
- Використовуйте батарею лише за її призначенням. Не руйнуйте, не пошкоджуйте й не кидайте у вогонь — це небезпечно й може спричинити пожежу або вибух!
- Проковтування батареї може бути смертельним! Тримайте її подалі від дітей і домашніх тварин. Якщо батарея була проковтнута негайно зверніться за медичною допомогою.
- Використані або пошкоджені батареї не можна викидати разом із побутовими відходами. Їх слід передати до пунктів збору відпрацьованих батарей.
- Не розбирайте, не модифікуйте, не відкривайте батарею та не замикайте її контакти.
- Увага: якщо не користуетесь пристроєм тривалий час, заряджайте його щонайменше раз на 3 місяці. Не допускайте повного розрядження.
- Увага: акумулятор є незмінним і є частиною пристрою. Не намагайтеся його замінити.
- Перед першим використанням зарядіть батарею відповідно до інструкції з експлуатації.

## Конструкція пристрою

1. Функціональна кнопка; 2. Розетка живлення; Функціональна кнопка дозволяє вмикати та вимикати маску, а також змінювати колір підсвічування.

### Технічні характеристики

Акумулятор:	Li-poly 3,7V--- 400 mAh 1,48 Wh
Живлення:	5V--- 1 A
Порт заряджання:	USB-C
Кількість режимів світла:	7
Розміри:	22,8 см × 18,3 см × 13,5 см

### Типи світла та їх дія

**ЧЕРВОНЕ СВІТЛО:** стимулює фібробласти до вироблення колагену й еластину, сприяє загоєнню, зменшує дрібні зморшки, покращує кровообіг і надає шкірі сяйва. **ЗЕЛЕНЕ СВІТЛО:** заспокоює шкіру, допомагає вирівнювати тон і зменшує післязапальні пігментні плями. **СИНЕ СВІТЛО:** має протизапальну й антибактеріальну дію (на бактерії *S. acnes*), зменшує виопанання та запалення. **ФІОЛЕТОВЕ (СИНЬО-ФІОЛЕТОВЕ) СВІТЛО:** поєднання червоного й синього, має антиакне-ефект, сприяє регенерації та освітленню پوستакне. **СВІТЛО БЛАКИТНЕ (ЦІАН):** зменшує подразнення та почервоніння, підтримує комфорт шкіри після процедур. **СВІТЛО СВІТЛО-ЗЕЛЕНЕ:** має заспокойливу, тонізуючу дію, вирівнює тон шкіри. **БІЛЕ СВІТЛО:** широкоспектральне („всі кольори“), універсальний режим для освітлення та вирівнювання вигляду шкіри.

### Рекомендовані поєднання

Активне акне: синє світло, а потім (за бажанням) фіолетове або коротка сесія червоного. Антивіковий ефект і сяйво шкіри: червоне самостійно або червоне + біле. Пігментні плями, нерівний тон: зелене / світло-зелене чергувати з червоним (наприклад, через день). Чутлива шкіра або після процедури: блакитне (ціан) чи зелене у коротких сесіях.

### Поради з безпеки

Икористовуйте на чистій і сухій шкірі. Тривалість сеансу: 10–20 хвилин, 3–5 разів на тиждень протягом не менше ніж 6–8 тижнів. Захищайте очі, особливо при синьому та фіолетовому світлі. Після процедури наносьте зволожуючу або антиоксидантну сироватку. При появі подразнення припиніть використання. Уникайте застосування під час прийому фотосенсибілізуючих препаратів або при захворюваннях шкіри/очей — проконсультуйтеся з лікарем.

## Заряджання акумулятора

Перед першим використанням зарядіть акумулятор пристрою.

1. Підключіть штекер USB-A кабелю живлення до джерела живлення із параметрами, зазначеними у специфікації (5V<sup>+</sup>).
2. Інший кінець із роз'ємом USB-C підключіть до гнізда заряджання пристрою.
3. Після підключення індикатор заряджання (діод під функціональною кнопкою) загориться червоним кольором (світить дуже м'яко).
4. Після повного заряджання індикатор гасне.
5. Встановіть кріпильну стрічку на всі 4 тримачі маски.

**УВАГА!** Зарядний пристрій не входить до комплекту.

## Використання

Щоб увімкнути або вимкнути пристрій, натисніть і утримуйте функціональну кнопку. Після увімкнення під кнопкою загориться синій індикатор, а маска активується в червоному режимі світла. Зміна кольору світла відбувається послідовно після натискання кнопки: червоний → зелений → синій → фіолетовий → світло-зелений → блакитний → білий. Маску рекомендується використовувати не довше ніж 20 хвилин за один сеанс і не частіше ніж 1 раз на день.

## Підготовка шкіри:

1. Зробіть демакіяж, очистіть і висушіть обличчя.
2. Можна нанести легку сироватку, але не використовуйте щільні або олійні засоби.
3. Зніміть прикраси з обличчя.
4. Одягніть маску, відрегулюйте ремінь так, щоб вона щільно прилягала, але не тиснула.
5. Закрийте очі, увімкніть пристрій і виберіть потрібний режим. Не спіть у масці й не використовуйте її під час заряджання.

## Очищення та зберігання

Після кожного використання ретельно очищайте пристрій. Вимкніть його перед чищенням. Використовуйте суху або злегка вологу м'яку серветку (не просочену хлорвмісними речовинами чи розчинниками). Пристрій не є водонепроникним – не занурюйте його у воду й не промивайте під струменем. Не використовуйте агресивні хімічні засоби. Дотримуйтеся правил техніки безпеки під час очищення. Не проводьте обслуговування під час заряджання. Зберігайте пристрій у сухому, добре провітрюваному місці, подаль від джерел тепла. Якщо не плануєте використовувати продукт тривалий час – зберігайте його в оригінальному пакуванні.

## Утилізація



Пристрій позначено символом перекресленого сміткового контейнера відповідно до Директиви ЄС 2012/19/UE про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE). Цей символ означає, що після закінчення терміну служби пристрій не можна викидати разом із побутовими відходами. Користувач зобов'язаний передати його до пункту збору електронних відходів для утилізації та переробки. Правильна утилізація сприяє захисту природних ресурсів і має позитивний вплив на здоров'я людини та довкілля. Інформацію про місця збору можна отримати у місцевих органах влади, пунктах збору або в місці придбання товару.



Згідно з Регламентом (ЄС) 2023/1542 щодо батарей і відпрацьованих акумуляторів, продукт позначений символом перекресленого сміткового кошика. Це означає, що батареї не можна викидати з побутовими відходами – їх потрібно здавати до спеціальних пунктів збору для повторної переробки та утилізації. Щоб дізнатися про місцеві програми збору, зверніться до муніципалітету або служби поводження з відходами.

## Пояснення символів



Виріб відповідає європейським технічним стандартам (гармонізованим нормам ЄС). Відповідає Директиві 2014/30/UE. Має декларацію відповідності CE.



Символ означає, що продукт не можна викидати з побутовими відходами. Електричне обладнання, яке не переробляється, забруднює повітря, ґрунт і підземні води. Польське законодавство забороняє викидання такого обладнання разом з іншими відходами.



Символ позначає матеріал упаковки — гофований картон.



Символ означає, що упаковка підлягає переробці.



Символ означає, що перед використанням необхідно ознайомитись з інструкцією з експлуатації.

## Виробник пристрою

### **TelForceOne S.A.**

вул. Krakowska 119, 50-428 Вроцлав, Польща

Інфолінія: (+48 71) 71 77 400

E-mail: [info@telforceone.com](mailto:info@telforceone.com)

Вебсайт: [www.telforceone.pl](http://www.telforceone.pl)

Вироблено в Китаї